

DIGICEL MASHA CONTENTO CU PRESENTACION EXITOSO DI TUMBERO MARK GONZALES

DIA 1 di februari ultimo e tumbero Mark Gonzales a subi stage y a duna un tremendo presentacion durante Festival di Tumba.

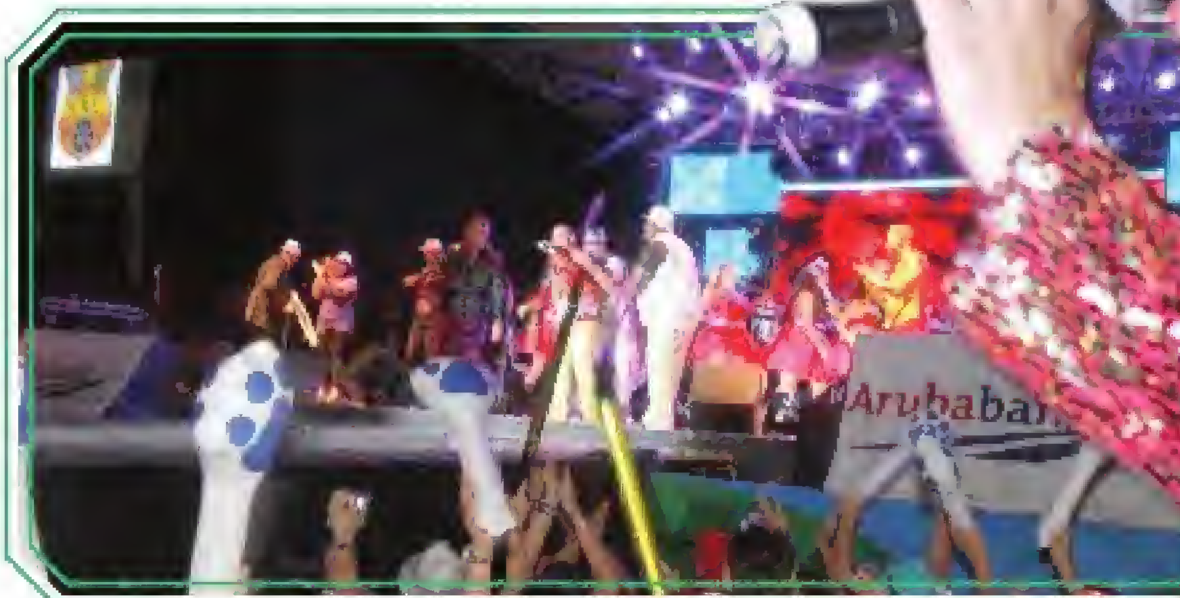
DIGICEL a para banda di Mark den su rol como amigo fiel di Special Olympics Aruba y a sostene incondicionalmente. E resultado tabata uno extraordinario, ya cu Mark a logra gana e premio di 'Rookie of the Year' den e competencia di Festival di Tumba di nos Carnaval 60, cu a conta cu 36 participante.

Digicel a ofrece Mark patrocinio cu T-shirt y cu un diseño dedica n'e cantante padilanti riba e T-shirt y e logo di Digicel banda patras.

Di e forma aki Digicel a duna Mark sosten p'e por tabata bon representa durante su presentacion. Gerente General di Digicel Aruba, Remko van der Veldt y e famia grandi di Digicel tabata hopi entusiasma di por a mira Mark Gonzalez briya riba escenario y poniendo tur hende baila riba e tononan di tumba!

Cu hopi determinacion y dedicacion Mark a entrena hunto cu D'-licious Band y a duna un presentacion di kita sombre. Pa Mark, e combinacion di deporte y musica sigur ta complementa otro y ta trece hopi alegria den su bida.

Digicel ta contento di por a duna sosten na nan amigo special di Special Olympics Aruba y ta yama tur esnan cu a participa un merecido pabien! Digicel ta orguyoso di por aporta n'e talento di nos muchanan special.





Drs. Paul Croes, Minister di Labor lo informa Parlamento cu

Nos leynan ta protega trahadornan di Westin



Minister drs. Paul Croes a ricibi un invitacion for di Parlamento pa informa nan riba e desaroyo di Westin Hotel. Minister Croes ta convenci cu nos leynan y nos estado di derecho ta brinda suficiente proteccion na trahadornan local.

Mescos cu Gobierno ta respeta inversionnan den nos economia y ta kere tambe cu inyeccion economico ta contribui na stablidad y continuidad di nos sector turistico,

Gobierno ta firme den protega e trahadornan nan posicion den nos mercado.

Minister Paul Croes manera ya a anuncia durante entrevistanan anterior, ta para banda di e trahadornan di Westin, den e sentido cu pa su persona informacion corecto, transparente y consistente ta keda esencial.

E trahador tin derecho cu mester keda respeta, mescos cu e doño di trabou tin e libertad di ofrece un pakete social.

Locual Minister kier garantisa ta cu e pakete aki ta husto pa cada trahador, pa nan por evalua y tambe dicidi si nan kier tuma esaki of no.

E reunion aki a wordo yama cu caracter di urgencia, aunke el a wordo trata caba den porta sera, esaki lo no t'e caso awe.

Minister Paul Croes a bisa cu no lo ta problema, pasobra Gobierno ta trahando den forma transparente y lo duna tur informacion necesario.

Empleadonan tin un doño di trabao y a pidi 382 trahador pa acepta e pakete social aki, unda tin poco discrepancia entre e pakete inicial y e siguiente pakete, cu a wordo introduci despues n'e diferente trahadornan.

Esaki a crea confusion entre cierto trahador y naturalmente a trece preguntanan cu ne.

Den un forma estrecho cu Sindicato Team, a keda vigila, hunto cu Minister, henter e situacion pa garantisa e trahadornan riba nan derecho y duna nan e informacion corecto cu mester bin di parti di Gobierno.

Tambe a pidi Anselmo Pontilius, Mediador di Gobierno, p'e tambe vigila e situacion p'asina garantisa e trahadornan pa nan derecho keda salvaguardia.

Gobierno sa cu tin inversion importante pa nos pais y cu renobacion di Westin ta algo necesario y cu tin interesnan particular di cierto comerciante, inversionistanan, pero Minister Paul Croes a reitera cu henter e posicion di Gobierno ta un di transparencia, uno di e derecho di trahadornan cu mester wordo respeta y unda mester informa trahadornan corectamente riba nan derecho.

Gobierno ta boga den un traspaso pa un proceso na unda cu e trahador su derecho ta keda central. Tambe Minister Croes tin contacto cu repesentantenan legal di e personanan cu ta encarga cu e inversionistanan aki y nan tambe ta haya e mesun mensahe aki.

Nos tin un mercado local pa proteha y actualmente nos tin un mercado di 8% di desempleo di personanan cu ta buscando trabao na Aruba y nos no ta dispuesto pa aporta pa haña un gran cantidad extra di persona riba e mercado di desempleo.

Si e pakete cu ta wordo ofreci ta suficientemente amplio y atractivo, ta keda n'e empleado pa acepte, nan no ta oblige di acepte.

Awe mainta den un reunion publico di Parlamento Minister Paul Croes hunto cu su colega di Turismo, Otmar Oduber lo informa Parlamento riba e desaroyonan rond di Westin Hotel.

ABV ta kere cu mester bin cambio den Statuut di Hunta di Supervision di HOH

P'asina ABV haya un participacion den dicho Hunta

Gina Maduro, Presidente di Sindicato di Enfermeronan (ABV) ta di opinion cu mester cambia Statuut cu ta Hunta di Supervision ta usa pa opera y hiba nan maneho.

Actualmente no tin un Hunta di Supervision, pasobra nan a baha den block.

Di acuerdo cu Gina Maduro, Gobierno a pidi e dos miembronan cu ta representa Gobierno den dicho Hunta por lo pronto.

Maske cu Gobierno lo a pidi su dos Kroonledennan pa keda, mientras cu tur esfuerzo ta ser haci pa awe diarazon tin dos miembro nobo den Hunta di Supervision pa Gobierno. Despues di nombra e dos miembronan nobo, e dos bieunan ta baha.

Lo tuma algun dia ainda pa por keda cla cu e nombramento di tur miembro den Hunta di Supervision.

Presidente di ABV ta spera cu e Hunta di Supervision nobo por yama dr. Jaime Falconi bek p'e bin traha y ofrece un contrato nobo.

ABV ta para como sindicato tras di e gentlement agreement cu tin. Gina Maduro a splica e motibonan cu nan kier pa dr. Jaime Falconi keda den su funcion.

ABV ta den negociacion di CAO. Nan a cuminsa cu negociacion caba hunto cu Hunta Directiva di HOH. Esey sigur ta un di e motibonan cardinal, pakico ABV kier pa dr. Jaime Falconi bolbe den su funcion.

Tambe e luna aki tin un investigacion ta tumando lugar den enfermeria, cu pa prome biaha e investigacion aki ta tuma lugar.

Tambe tin e jarenplan etc. Pesey pa ABV, esaki no t'e mihor momento pa bin cu un Director Medico nobo, ya cu e lo bira un estorbo grandi.

Un Director Medico nobo mester bay werk-in y sigur no ta bon pa bienestar di desaroyo na Hospital, y pesey e miembronan ta para tras di e gentlemen agreement pa dr. Jaime Falconi haya un contrato nobo p'e por sigui den su trabao.

Gina Maduro a duna di conoce tambe cu nan di ABV no ta di acuerdo pa un contrato nobo di 4 luna, manera a keda ofreci na dr. Jaime Falconi.

E Hunta di Supervision mes ta sinta 4 aña, anto pakico awor e mester ta diferente pa dr. Jaime Falconi, kende a haya un contrato di 2 aña so, cu ta hopi cortico pa haci tur trabao..

Pesey mester bin cambio den Statuut di Hunta di Supervision, cu mester tin mas representacion unda sigur ABV ta boga pa haya asiento den dicho Hunta.

Como lider sindical mester duna informacion corecto y transparente. E sistema cu Hunta di Supervision ta eligi su mes, no ta cuadra den tempo moderno aki.

ABV como sindicato ta kere cu e balance mester ta mas amplio, unda ABV kier tin un papel mas active y e.o. formando parti di dicho Hunta. Awor aki, ABV mes no tin participacionm, pero e momento a yega, pa AVB demanda un participacion den Hunta di Supervision, segun Gina Maduro. Diferente organisacion di Gobierno tin cambio haci caba den nan representacion, y pakico na Hospital esaki no por?

Reclassering cla pa inicia nan Leerwerk Traject pa hobennan



AWE diarazon Stichting Reclassering Aruba ta duna un presentacion di nan programa pa hobennan cu pa un of otro motibo a haya nan mes den problema cu husticia. E programa tin e nomber di Leer Werk Traject.
Meta di e programa ta pa duna e hoben un di dos oportunidad pa desaroya su mes riba tereno social educativo.
E programa ta specialmente pa hobennan cu a haya nan mes den problema cu autoridad y hobennan cu pa un motibo of otro a bandona scol mucho tempran.
E hobennan aki no por drenta un scol regular mas of nan ta hobennan hopi practico y kier siña un ofishi.
Stichting Reclassering ta brinda e hobennan aki un di dos oportunidad.
Nan por bay scol y siña un ofishi alabez. E programa ta basa riba un colaboracion extensivo entre Openbare Avond Leergangen, companianan den nos comunidad y Stichting Reclassering.

Avond Leergangen lo brinda e espacio p'e hobennan haya les 2 biaha pa siman. E companianan lo crea espacio p'e hoben por pasa su "stage" 3 biaha pa siman.
Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers kier a felicita Stichting Reclassering p'e trabou valioso cu nan ta haciendo pa nos hobenan.
E mandatario sa e importancia di educacion pa nos hobenan y ta aplaudi e iniciativa di Stichting Reclassering y e coloboracion cu e companianan lo brinda y tambe Openbare Avond Leergangen.

Stichting Reclassering no solamente lo concentra riba e Leer Werk Traject, pero tambe lo duna otro cursonan na nos hobennan pa yuda nan re-integra den nos sociedad. E siguiente cursonan lo wordo ofreci tambe: Con pa solicita; Etica di trabou; Seguridad na trabou; Training den diferente aspecto social; Con pa budget bo placa y Con pa stima bo mes etc. Un pakete total ta wordo brinda na nos hobennan. Minister Dowers ta spera riba presencia di tur esnan invita pa haya oportunidad di colabora cu un programa asina importante.

Un remarke nos di AWEMainta tin, pakico e nomber mester ta na Hulandes (Leer Werk Traject) y no na Papiamento (Trayecto pa Siña y Traha). A bira tempo pa duna Papiamento su lugar den nos sociedad.

Rene Herdé

"Nos lo atende e caso di hotel Westin di acuerdo cu ley"

"NOS ta biba den un pais caminda tur cos ta wordo regla a base di ley. Derecho y responsabilidadnan ta ancra den ley. Nos ta un pais cu ta atrae inversionistanan cu ta inverti hopi placa den nos pais. Nos ta exitoso den haci esaki netamente, pasobra nos pais ta un pais ordena y tur hende por confia den cumplimento cu ley. T'e confiansa cu esaki ta sosode di acuerdo cu ley, ta loke ta duna tur hende claridad, seguridad y confiansa den nos pais. Ta di e forma aki tambe, di acuerdo cu ley, cu nos ta bay atende e situacion na Westin Hotel." Asina e lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herdé a bisa ayera den conferencia di prensa di su partido.

WESTIN

Un compania nobo ta bay maneha e hotel y e lo haci'e di acuerdo cu ley. E compania nobo a dicidi cu nan ta bay renoba e hotel. Durante di e periodo di renobacion nan ta bisa cu nan no tin trabou p'e trahadornan. P'e motibo ey e compania nobo ta bisa cu e kier termina e contracto di trabou cu tur e trahadornan. Rene Herdé a comenta: "E pakete di retiro cu e compania kier ofrece e trahadornan mester cumpli minimalmente cu loke nos leynan ta prescribi. Semper por duna e trahadornan mas. Specialmente esnan cu a traha tanto aña p'e compania.
Si e compania ta desea di termina e contract cu esnan cu no acepta e pakete, e lo mester haci esaki di acuerdo cu ley. E compania mester bay via Comision di Retiro of via Huez. Den ambos caso e desicion di duna retiro of no, lo ta basa riba ley. Ta pesey t'asina importante pa nos leynan ta husto pa tur partido y e desicion cu tuma ta di acuerdo cu ley. T'asina nos pais ta traha: Husto den tur situacion y pa tur hende."

TRAHADORNAN

Rene Herdé a sigui bisa, cu ta deseo di AVP p'e trahadornan no mester perde nan trabao. Tambe e partido ta desea cu asina cu e compania habri porta atrobe, tur e trahadornan lo regresa nan trabou. AVP ta desea cu tabatin un posibilidad pa trahadornan por keda traha den un forma of otro manera a sosode den tempo di renobacion di otro hotel den pasado. Den e caso di Westin e ta trata sinembargo di un compania 100% priva, contrario n'e situacion di e caso den pasado. Pero aunke Gobierno no por obliga e hotel pa tene e trahadornan, si nos lo haci tur cos cu ley ta permiti, p'e trahadornan bolbe na trabou ora e compania bolbe habri.

LOKE NO LO SOSODE

"Loke no lo permiti pa sosode, ta pa trece trahador di afo pa traha den renobacion di e hotel, manera si a sosode bou di Gobierno di MEP den pasado.



Loke tampoco lo laga sosode ta pa trece trahadornan di afo pa traha den e hotel ora e habri di nobo. E trahadornan di e hotel actual y e trahadornan di Aruba, mester t'e promenan pa bolbe traha eynan. Esaki nos por haci a base di ley y ta di acuerdo cu ley nos lo atende esaki," Rene Herde a reitera.

Esaki ta parti di e declaracion di e lider di e fraccion di AVP un dia prome cu e reunion publico den Parlamento pa atende cu e situacion na Westin Hotel, cu ta tuma lugar awe mainta.

Dia Mundial di Cancer

Minister dr. Alex Schwengle y Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo enfoca riba prevencion di cancer

CANCER ta e di dos causa principal di morto na Aruba y na mundo completo den top 3. Dia 4 di februari ta recorda e dia di e lucha contra e enfermedad aki. Diferente organisacion ta dedica nan esfuerso pa elimina e teribel enfermedad aki, cu cada aña ta ataca mas victima y Minister dr. Alex Schwengle, tambe ta reflexiona riba e dia aki y e funcion importante cu nos fundacionnan tin.



"Awe dia 4 di februari, mi kier recorda tur hende, cu e malesa cancer por touch nos tur. Nos no ta celebra e dia aki, mas bien nos ta conmemora tur hende cu ta biba of a bay laga nos door di e malesa cancer. E ta un malesa cu ta afecta henter un famia y por bati na porta di cualkier persona", e mandatario a enfatisa. E mandatario den su funcion como Minister di Salud Publico, ta aplaudi e iniciativa di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, como tambe Mary Joan Foundation y e otronan tambe, cu ta traha duro riba e cuido despues. Ta inverti hopi placa den e parti ey, cu ta un aspecto masha importante pa e pashent y su famia. Pero awor Koningin Wilhelmina Kanker Fonds kier bay un tiki mas den e direccion di prevencion, pasobra riba termino largo, esey ta duna miho fruto.

"Na Aruba ora di papia di cancer, prome cu ta bin na mente di hopi ta sea cancer di pecho of cancer di prostaat. Pero e realidad ta cu tin hopi mas cancer na Aruba y den un cantidad substancial,manera cancer di cuero, cu no ta hayando suficiente atencion y ta yega ora pa cuminsa dun'e mas atencion. Mescos ta conta cu cancer di garganta, cancer di stoma y cancer di tripa, cu ta directamente relaciona cu nos estilo di bida. Realidad ta cu tin hende cu ta nace cu cierto patronchi genetico y nan ta haya nan mes confronta cu e malesa cancer na un edad hoben, pero di otro banda, gran parti di e hendenan cu cancer ta debi na e manera con nos ta biba nos bida. Cu esaki e ta referi entre otro na uzo y abuso di alcohol, sigaria, siga, comemento malo cu cantidad di salo halto, carni cora, cu tambe ta hunga un rol riba e cantidad di caso di cancer na Aruba", ta loke e mandatario a splica.

Lilian Prins, presidente di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, tambe a duna un splicacion chikito tocante e dia di 4 februari.

"Dia 4 di februari ta Dia Mundial di Cancer, pero alabe a enfoca riba e hecho cu e fundacion ta celebra e di 53 aña di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. El'a wordo funda dia 4 di februari 1961. Nos enfoke e aña aki lo ta riba cancer en general y con por traha riba prevencion. Cancer a crece hopi mundialmente, p'esey mes ta importante pa cuminsa traha mas fuerte riba prevencion. Mi ta conseha y encurasha tur hende pa bay dokter na tempo, vigila bo curpa."

Segun Sra. Prins, nan ta basta druk na fundacion y tur hende cu yega cerca nan ta bonbini y ta door di nan boluntad propio. El a enfatisa cu: "Nos tur mester bira mas consciente y ban traha hunto riba prevencion y ta consciente riba bo curpa". Tanto hende muhe como hende muhe mester ta mas atento cu e señalnan cu bo curpa ta duna bo y no warda te ultimo, paso finalmente no ta abo so ta sufri, sino henter bo famia.

Prome Minister a reuni cu tur partido envolvi

Aruba ta riba bon caminda pa bira prome pais cu Pre Clearance Europeo na mundo

Pa fin di e aña aki mes

RIBA diamars Prome Minister Mike Eman a tene un reunion di sumo importancia. E prome mandatario a sinta cu partidonan envolvi den e desaroyo y ehecucion di e proyecto pa Aruba bira e prome pais na mundo cu ta obtene un Pre Clearance Europeo. Cu satisfaccion grandi Gobierno di Aruba por duna di conoce cu esaki ta bayendo den un forma excelente y sigui asina, pa final di e aña aki por conoce materialisacion na nos aeropuerto internacional Reina Beatrix.

E reunion den sala di Conseho di Minister di Edificio di Gobierno a conta cu presencia di Marten Dijkstra y Guus Vlaming di Schiphol Group, Manuel van 't Lijf di KLM, Kierco Gerritsen di Ministerio Hulandes di Husticia y di parti di Aruba cu representantenan di Aruba Airport Authority y Gobierno di Aruba.

Na inicio di e reunion Premier Eman a gradici nan pa nan presencia, pero principalmente pa tur e trabou cu ta wordo haci den nomber di e meta comun. Tambe a comenta cu e proceso similar cu Aruba ta hibando cu Merca pa expando su Pre Clearance na e terminal di avionnan priva, tambe ta bayendo den bon direccion.

Representante di Gobierno di Aruba na Union Europeo, Mr. Drs. Cedrick Tilma a duna di conoce cu "e iniciativa ta mustra e forsa cu Aruba cu nos ta forma parti di Reina y di Europa tambe. Ta hopi mas facil pa implementa e iniciativa aki na Aruba dor di e bon cooperacion cu nos tin cu Den Haag; nos a logra pone tur hende riba un liña pa logra algo grandi asina." Mr. Drs. Tilma a splica cu na conferencianan internacional ta siguiendo di cerca kico ta pasando na Aruba pasobra otro gobiernonan a yega di purba pa haya Pre Clearance Europeo, pero no por logra paso no ta facil. Aki ta papia no solamente di e pre clearance caminda inspeccion y procesamento di Imigracion y Aduana ta tuma luga na Aruba caba, pero tambe e introduccion di e asina yama 'Happy Flow'.

Aki pasaheronan rumbo pa Europa solamente mester pone nan paspoort pa scan esaki y un sistema computarisa ta encarga di tur cos. Esaki ta ofrece e pasahero no solamente un experiencia mas placentero, pero tambe hopi mas sigur. "Aruba ta e unico airport na mundo caminda por drenta Merca y Europa. Anto eynan bo ta wak e forsa y importancia cu Aruba tin den e proyecto aki," Mr. Drs. Tilma a splica.

Ehecutivonan participante na e conferencia di Europe Meets the America na luna di mei aña pasa a haya oportunidad di haya un demostracion di e Happy Flow. E 'Roadmap to Pre Clearance Aruba' manera cu e proyecto ta conoci na Union Europeo, ta forma parti di e vision di Gabinete Mike Eman I y II pa posiciona nos isla como un hub entre Latinoamerica y Europa for di cual un sin fin di oportunidad economico ta habri incluyendo inversion, conocemento y naturalmente turismo.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 FEBRUARI 2014 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Het ontslag van circa 380 werknemers bij het Westin Hotel (aangevraagd door de A.V.P.-fractie) en de laatste ontwikkelingen rondom de overname van de Westin Hotel en de consequenties hiervan voor haar werknemers (aangevraagd door de M.E.P.-fractie)

De Griffer.

mr. J.A. Sherman

Segun MEP:

Parlamento ta trata e caso di Westin Hotel den reunion publico



Parlamento di Aruba ta bay trata porfin e caso di Westin Hotel den un reunion publico. Fraccion di MEP a pidi e reunion aki ya desde 8 di januari. Sinembargo Presidente di Parlamento no a permiti pa e reunion ey bay publico. Porfin e reunion publico ta bay tuma luga awor cu partido AVP tambe a pidi pa e reunion tuma luga. E intencion di partido MEP ta pa trece un claridad den e asunto aki. NO por ta asina cu minister di Labor Paul Croes ta segura Parlamento cu ningun hende ta perde trabou, mientras cu tur dia mama y tatanan di famia ta wordo presiona, casi abusa di dje, pa firma pa nan pakete y perde trabou. Ta ki clase di gobierno ta permiti e tipo di sclavitud y opresion aki tuma luga den siglo 21?

MEP lo presenta un mocion pa salvaguardia interesnan di e empleadonan di e hotel, y pa trece trankilidad riba mercado laboral. Parlamentarionan di AVP a remarca algo peculiar, esta cu nan no kier pa 'politica' wordo haci cu e tema aki den parlamento. Ta kico nan kiermen cu 'haci politica'? Acaso nan kiermen cu ora nan insulta lider di MEP cu PAPA, TANCHI esey ta "haci politica"? Si ta asina e ta den nan man pa stop cu esaki.

Acaso nan kiermen cu ora nan chercha di peso di Xiomara Ruiz-Maduro esaki ta "haci politica"? Si ta asina, e ta den nan man tambe. Acaso nan kiermen cu insulta lider di MEP pa ladron, gañado y sinberguensa ta "haci politica"? Anto esaki tambe ta den nan man pasobra ta nan semper ta haci tur esaki. Sinembargo, papiando di haci politica, nos no por lubida e bolo berde gigantesco cu e hotel a laga traha pa Mike Eman dia di su cumpleaños, skirbi "Mike we love you".

Parlamentario Clarisca Velasquez

Asubi e castigo hancra den e ley di arma di candela di 4 aña castigo **di prizon pa 6 aña castigo di prizon of un boet di 100 mil florin**

RECIENTEMENTE a trata e ley di ehecucion cu ta haci posibel nos ley di codigo penal drenta na vigor pero tambe a haci varios cambionan importante y necesario den leynan cu den practica di e trabao di polisnan ta stroba di haci nan trabao mas efectivo.

Entre otro e ley di arma di candela. Algun aña pasa a haci e cambio di castigo di maximo 4 aña pa tur esnan cu tin arma di candela ilegal pero a nota cu mester manda un señal mas fuerte na nos comunidad cu no lo tolera pa tin arma di candela ilegal pesey a subi e castigo cu tawatin riba e articulo aki den e ley di arma di candela di castigo di 4 aña castigo di prizon caminda a haci posibel cu por a tene sospechosonan cera den aresto preventivo. Pero awor a subi e castigo di 4 aña pa 6 aña castigo di prizon of un boet di 100 mil florin mandando e señal fuerte pa nos comunidad cu no lo tolera pa tin arma di candela ilegal y cu e peso di ley lo persigui esnan cu ta haci nan mes culpabel na viola e ley aki di arma di candela. ta spera cu antisocialnan tuma bon nota di e cambionan aki cu polis tin e autoridad pa ley pa investiga y detene tur esnan cu ta haci nan mes culpabel na e ley di arma di candela y cu e peso di ley lo baha pisa riba nan.



Hungando e numbernan vast di su señora

Zodiac ta cambia bida di otro hungado cu 10 mil florin



SI bo kier gana placa sigur, anto bo tambe tin cu purba bo suerte cu un di e 8 weganan di Lotto, cu constantemente ta haci su hungadonan feliz. E wega di Zodiac ta masha hunga y gusta cerca e hungadonan di Lotto y un biaha mas, Zodiac ta haci soño di un hungado bira realidad, ora cu su combinacionnan sali durante e sorteo.

Juan tambe ta un hungado fiel di Lotto hunto cu su señora stima y p'esey mes diadomingo ultimo, Juan a pasa cumpra e numbernan vast di su señora, cu semper ta den e wega di Zodiac. E diadomingo mainta ey, Juan a pasa cumpra su numbernan na Gitano y el a gana 10 mil florin. Cu e suma aki sigur Juan y su señora lo haci algun soño realidad y cambia nan bida, danki na e wega di Zodiac di Lotto, e loteria di Aruba.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Na dr. Edward Cheung Center for Innovation,

Prome Minister Mike Eman a duna discurso na inicio Horizon 2020

Un workshop cu enfoke riba oportunidadnan pa duna contenido na e relacion renoba entre Aruba y Union Europeo

"CU nos por comparti un programa manera Horizon 2020 cu tanto interesado presente, ta muestra di con solido e base ta cu nos a crea pa un cooperacion nobo den Reino y tambe pa Union Europeo," Prome Minister Mike Eman a enfatisa na inicio di e workshop Horizon 2020 cu a tuma luga na Dr. Edward Cheung Center for Innovation ayera merdia.

Prome di januari 2013 a drenta na vigor un regimen nobo di LGO cu ta regla e relacion entre Union Europeo y paisnan LGO. E LGO nobo aki ta duna paisnan manera Aruba e posibilidad di un miho cooperacion y relacion cu Union Europeo y na e mesun tempo ta trece cu ne hopi beneficio pa Aruba, cu prome di 2014, no tabata posibel.

Sr. Eman a splica durante su discurso cu, "nos a traha intensivamente, e ultimo añanan, pa por duna e relacion cu Union Europeo un contenido nobo." E regimen LGO anterior tabata ofrece masha tiki pa Aruba y tambe pa e otro partinan di Reino. "Nos a traha duro, tanto riba nivel parlamentario y nivel ministerial, pa haya gobierno Hulandes, pero tambe cu varios partnernan pa asina a yega na un forma nobo di cooperacion den Union Europeo." Sr. Eman a referi aki na e regimen nobo di LGO cu a drenta na vigor e aña aki. Horizon 2020 ta un programa den cua Aruba por participa, como resultado di e trabou duro cu a haci pa yega na e LGO nobo. E ta un programa cu enfoke riba investigacion y innovacion y ta duna oportunidad na investigado y cientificonan di Aruba pa colabora den proyectonan Europeo y rond di mundo. Mirando cu Aruba ta desaroyando un di tres pilar economico di conocemento, e prome iniciativa aki di cooperacion riba nivel di conocemento ta pas perfectamente cu e desaroyonan na Aruba.



Pa Aruba por beneficia mas di e posibilidadnan strategico y unico di nos pais ta depende di e manera cu nos mes ta posiciona nos mes den e tipo di programanan aki. Consecuentemente esaki ta crea un plataforma cu por duna Aruba e oportunidad pa desaroya su mes den un centro di experticio y excelencia. E ultimo aki tin un balor agrega increiblemente grandi pa e posicion di Aruba como un 'Hub' entre continentenan Europa y Latino America.

"Basa riba e vision nobo, cu hunto cu partnernan den Reino a keda acorda, awo tin un relacion win-win entre nos regionnan, ta keda na nos awo pa duna contenido na esaki," segun Sr. Eman.

KFC ta regala su clientenan un Cooler Bag specialmente pa e temporada di Carnaval

KFC ta introduci su Carnival Bucket

E oferta aki ta specialmente diseña pa e clientenan fiel di KFC cu ta bay disfruta di Carnaval. E Carnival Bucket ta bin cu 9 pida di galiña, 3 mashed potatoes, 1 boter di Coca Cola di dos liter. Ademas bo ta haya tambe un tremendo Cooler Bag ideal pa tene e boter di Coca Cola bon frui. Pasa busca esun di bo na un di e localidanan di KFC pa solamente Awg. 37.50.

E Carnival Bucket aki di KFC ta obtenibel entrante dialuna 3 februari, y esaki ta continua durante e periodo di carnaval te dia 4 di maart.

Probecha di e tremendo oferta aki pa bo tambe ta sigur cu bo ta haya e Cooler Bag ya cu e cantidad ta limita tanten cu tin den stock.

KFC ta un di e sponsornan di e Mahestuoso evento Caiso & Soca Monarch. Durante e anochi final KFC lo t'ey presente pa disfruta hunto cu e pueblo di Aruba cu hopi sorpresa agradabel pa tur persona cu bay mira e grandioso evento aki.

Like KFC riba fb.com/KFCAruba of bishita nos pa bo keda na altura di e ultimo ofertanan. Pasa busca e Carnival Bucket carga cu sabor na bo KFC di preferencia sea na Palm Beach, Oranjestad, St. Cruz of San Nicolas y disfruta di esaki durante e actividadnan Carnavalesco.

KFC So Good!

InselAir Aruba ta anuncia buelonan directo pa Miami y Valencia

INSELAIR Aruba ta cuminsa opera 4 buelo pa siman pa Miami for di dia 11 di April y 2 buelo a siman pa Valendia for di 13 di April. Ticketnan pa bula e destinacionnan aki por wordo cumpra na InselAir ticket offices of na un agencia di biahe for di dia 1 di februari. InselAir Aruba awor ta sirbi 2 destinacion, cu ta inclui Caracas, y ta buscando pa sigi expande su network for di Aruba. Tur buelo lo wordo haci pa avionnan MD-80 cu capacidad di 152 pasahero cual lo wordo manteni y opera dor di personal local.

Aruba- Miami				
Dia	Salida di Aruba	Jegada na Miami	Salida di Miami	Jegada na Aruba
Dialuna, Diawebs, Diabierna & Diadomingo	11:30 AM	12:30 PM	16:00	18:45

Aruba - Valencia		
Dia	Salida di Aruba	Jegada na Valencia
Diawebs & Diadomingo	20:30	20:55
Dia	Salida di Valencia	Jegada na Aruba
Dialuna & Diadomingo	07:30 AM	09:00 AM

UN AEROLINIA LOCAL

"Nos ta hopi orguyoso di por ofrece e pueblo di Aruba e destinacionan nobo aki y nos servicionan manera Comfort Class, e programa di miya Starniles y e check-in on line", Frederick Nuboer, Director Ehecutivo di InselAir Aruba a bisa.

"E pasaheronan no solamente lo haya e oportunidad pa disfruta e destinacionan nobo aki, pero tambe nan tin e opcion di haci uso di un aerolinea local pa hiba nan na nan destinacion, sigur, na ora y cu un servicio de calidad abordo", Nuboer a sigi bisa.

ORARIO Y TARIFANAN INAUGURAL

InselAir Aruba ta ofrece, pa un tempo limita, tarifanan inaugural pa su destinacionan nobo; te cu 15 di juni, 2014, clientenan por cumpra ticket pa Miami for di AWG 599 (round trip cu ta inclui taxes).

Pasaheronan cu biaha for di Aruba pa Valencia lo haya un ticket GRATIS (ta paga tax-only) ora di cumpra un round trip ticket Aruba - Valencia. Buelonan lo wordo opera manera e schedule cu ta sigi (tur e times ta local).

Mas flexibilidad pa pasaheronan cu conexionan multi-destino. Banda di e buelonan directo for di Aruba p'e destinonan ya caba menciona, InselAir tambe ta ofrece su pasaheronan e oportunidad pa biaha for di Aruba pa otro detinacionan na Venezuela, Sur America y Caribe via Curacao, cu buelonan tur dia pa Caracas, Valencia, Barquisimeto, Las Piedras y tres biaha pa siman pa Maracaibo of Paramaribo, Medellin y otro islanan den Caribe como Santo Domingo cu 4 buelo pa siman pa Las Americas/Santo Domingo.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Ley di Trafico ta conoce cambio importante

Den e ley di ehecucion cu a wordo trata y aproba recientemente den parlamento a haci diferente cambionan den diferente leynan.

Ley di Trafico a conoce un cambio importante cual ta articulo 4 di e ley di trafico caminda ta regla cu a) si ta trata un accidente caminda un hende a perde su bida pa bo culpa y b) si ta trata un accidente caminda un otro a haya herida nan di curpa pa bo culpa. si e culpa ta a base di bo "roekeloosheid" bo por haya castigo di prizon te cu maximo di 6 aña of boet di 5 categoria cu ta 100 mil florin pa si un hende a perde su bida y si un hende haya herida nan di curpa castigo di prizon te cu maximo di 3 aña of boet di 4 categoria cu ta 25 mil florin.

Cu e cambionan aki kier manda e señal pa nos manehadornan den trafico pa maneha cauteloso den trafico y no bay haci comportacionnan "roekeloos" paso e por Sali bo caro y bo libertad por wordo kita si pa bo culpa un accidente a causa morto di un hende of a causa dañonan y herida nan na curpa di hende.

Cu e cambionan aki den e ley di trafico ta spera cu comportacion di nos manehador nan den trafico por bira mas miho pa haci nos trafico mas sigur.

Colegio EPI unit Ciencia & Tecnologia ta invita mayornan pa un anochi di informacion

Pa medio di e anuncio aki, Managementteam di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia ta participa na mayornan cu diahuebs dia 6 di februari 2014 lo tin un anochi pa mayornan di studiantenan den semester 1 y semester 3.

Esaki lo tuma luga entre 6:30 pm y 8:30 pm den lokaal di cada mentor na Unit Ciencia & Tecnologia. Akinan mayornan lo por papia cu e mentor tocante e resultado di nan yiu. E rapport di cada studiante tambe lo wordo entrega durante e anochi aki.

Managementteam ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad brinda pa asina pone nan mes na haltura di e progreso educativo di nan yiu. Ta conseha mayor pa bin cu nan yiu pa asina e tambe por haya feedback di e mentor.

Pa mas pregunta of informacion por tuma contacto cu departamento di administracion na telefon 5258750.

Segun cabesante di Middag & Avond MAVO San Nicolas…

"Nos tambe mester por ta parti di e sistema di Enseñansa"

MINISTER Michelle Hooyboer Winklaar, durante su agenda di bishita na tur e scolnan na Aruba a tuma e tempo haci un stop na middag / avond MAVO na San Nicolas cu ta situa den cura di Abraham de Veer School. E mandatario a haya un rondleiding den e klasnan y a combersa un tiki cu e maestronan plus e studiantenan.

E puntonan mas importante cu mester atencion rapidamente ta material y un miho localidad na momento di pasa examen. E problema ta sinta cu esaki ta tuma luga na e mes un momento cu dag MAVO y esaki ta trece cune cu no tin suficiente espacio na Abraham de Veer School. Material e mandatario ta consciente cu mester na practicamente tur scol y actualmente ta haciendo inventarisacion di kico tin y kico falta.

Actualmente tin mas cu 600 studiante entre middag/avond MAVO San Nicolas y Oranjestad.







Habri aña cu un auto nobo

Cumpra bo auto na Garage Centraal cu Aruba Bank y probecha di un interes special

AÑA 2014 a habri y ki miho manera pa cuminsa aña, disfrutando di un auto nobo. Aruba Bank hunto cu Garage Centraal lo tin un oferta atractivo riba diferente modelo di auto.

Diahuebs awor, 6 di februari 2014, Aruba Bank hunto cu Garage Centraal, den un ora hopi flexibel lo tuma lugar 'Garage Centraal Autonights',unda cu e clientenan por bin for di 6:00 di atardi te 9:00 di anochi pa cumpra nan auto nobo. . Documentonan ta consisti di un identificacion valido, 2 payslips reciente y un carta di referencia di bo trabou. Bin prepara e documentonan necesario y scoge bo auto.

Aruba Bank lo tin un oferta special di interes reduci riba e dia aki y tambe ta duna e opcion di cumpra awo y cuminsa paga te na luna di mei 2014. Pues si bo tabata duda pa cumpra bo auto nobo awo, probecha di e oferta special aki di Aruba Bank!



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez:

Maltrato den e forma mas simpel ta subi su castigo y por bay den aresto preventivo pe



NOS codigo penal nobo a conoce cambionan necesario pa asina polis por combati criminalidad mas efectivo. Un di e articulonan cu a wordo adapta ta e articulo di maltrato den e forma di mas simpel y a impone castigo di maximo 4 aña.
esaki ta nifica cu esun cu haci su mes culpabel na maltrato (den e forma mas simpel) por keda cera den aresto preventivo. Den e codigo penal bieu e castigo tawata 3 aña di manera cu no tawata posibel pa e sospechoso di maltrato (den e forma di mas simpel) keda cera despues cu el a wordo interoga pa 6 ora pero cu e cambio aki ta haci posibel cu e sospechoso por bay cera den aresto preventivo si subfiscal y/of fiscal decidi esaki. Ultimo dianan tawatin casonan di maltrato severo cu a conduci na morto di e victima y e señal cu kier manda ta cu no lo tolera ni maltrato simpel pasobra awor hasta por bay den aresto preventivo pa esaki. Cu esaki ta spera cu tur esnan cu ta hinca den nan cabes pa bay maltrata hende tene cuenta cu por bay cera pa maltrato simpel mes.
Cu e cambionan haci den codigo penal ta duna husticia instrumento pa por combati criminalidad mas efectivo y cu e cambionan cu a bin den nos codigo penal nobo ta haci esaki posibel!

Prome salida di grupo di teatro EKTT!

"...to act, or not to act....WE EKTT!", asina e grupo di teatro EKTT a cuminsa, Educatief Kinder Tiener Theater, cu ta dedica na traha obra di teatro special pa mucha y hoben.

Diabierna ultimo EKTT a haci estreno di su prome obra, cu ta wordo hunga na Hulandes, "Lekker in je schild" na Scol Primario Kudawecha pa 1ste, 2de y 3de klas.

E obra ta toca e tema di come saludabel y movecion.

E personahe 'Missy Turtel' (hunga pa Mary van Caem) e morocoi tin un problema, e no ta sintie bon y e ta sinti cu e moviendo mas poco poco cada dia. Su amigonan 'Shon Shoco' (Marlieka de Jong) y 'Konenchi' (Angelique Cunha van den Koedijk) ta yude. Parti tambe di e grupo 'behind the scenes' ta Oda ten Thije y Vicky Arens.

'E muchanan y nan docentenan tabata entusiasma y a participa hopi bon mes. Nos ta hopi satisfecho cu nan reaccion', e grupo a bisa.

Alumnonan no solamente ta ser confronta cu topiconan importante cu ta pone nan refleha, pero tambe nan ta ser exponi n'e disciplina bunita di teatro cu ta desaroya nan creatividad.

E grupo tin mas reservacion pa presenta e obra na otro scol basico den 2014.



EKTT ta un fundacion no subsidia cu ta spera di crea e interes serca subsidiante y sponsornan pa nan por sigui desaroya obranan cu temanan educativo.

Pa 2015 EKTT a scoge e tema di termento (pesten, bullying) pa nan proximo obra pa scolnan bestel tambe.

Pa 2014 ainda tin algun fecha riba cual scolnan por bestel 'Lekker in je schild'. Pa mas informacion por contacta e number 594-2114 of manda un mail pa ekkt.aruba@gmail.com y por gusta e Facebook page di EKTT.

Ladronnan ta haya tas habri y ta bay cu cartera cu contenido

Dialuna 21.25 e muhe W, ta bay warda di Shaba pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu dia 3 di februari mas o menos 20.20, el a para su auto pafo di OK market. El a bay paden pa cumpra algo. Despues di menos cu 5 minuut cu el a bolbe, el a mira cu su tas ta habri. El a controla e tas y a mira cu e cartera preto a disparce. Den e tas e tabatin 650 florin, bancomatico di Banco di Caribe, Dos dollar, cu cedula. Polis a tuma su keho.

Homber di vacacion a perde basta articulonan di balor dor di ladronicia

Dialuna 23.10, Central a manda Polis na Opal pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber A, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas di vakantie di Prima Real Estate, entre 17.00 y 22.30. Nan a forsa e bentana panort di e cas . Nan a busca den tur cashi y maleta y tur cos a keda reboltia. Nan a saca e schroefnan di un safe cu ta den e cashi y a bay coy dos paspoort, joyas di oro cu diamante, perla, safir y esmeralda. Un holoshi di diamante, camara preto, un laptop preto. Polis a tuma su keho.

Resultadonan preliminar di sondeo ta indica

Minister Mike de Meza: Proyecto di "Deep Sea Water Cooling" por yuda spaar placa y crea cuponan di trabao

Diahuebs atardi a tuma luga e presentacion di resultadonan preliminar di un investigacion grandi tocante e beneficionan y posibilidad nan pa aplica un proyecto di "seawater cooling" pa Aruba, specificamente pa e area di hotelnan y hospital. E directornan di Polytechnisch Ingenieursbureau y Ecopower International, respectivamente Leon Hamers y Gilbert Gouverneur, a duna di conoce cu e investigacion ta basta leu y nan a comparti resultadonan, incluyendo con e sistema di tuberia mester wordo instala – esaki ta algo cu a wordo determina hunto cu nos companianan di utilidad, entre otro. E proyecto aki, esta Aruba Seawater Air-Conditioning, ta un colaboracion cu ta existi desde 2012 entre Capital Cooling, Ecopower International, Polytechnisch Ingenieursbureau, Deerns y Makai Ocean Engineering.

Minister ing. Mike de Meza a expresa despues di e presentacion cu e proyecto aki ta algo cu por resulta interesante pa Aruba, pero semper mester tene na cuenta e impacto cu un proyecto asina por tin riba e companianan local di utilidad. "Nos tin cu wak esaki, nos tin cu discuti'e," Minister De Meza a comenta, añadiendo "Bo mester ta habri pa diferente concepto, bo no ta scoge un dia pa otro pa tuma un decision." El a subraya cu "gobierno no a tuma ningun decision riba esaki."

E mandatario encarga cu e cartera di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medioambiente a bisa cu e resultadonan preliminar ta mustra cu e aplicacion di e tecnologia aki lo ta den funcionamento 24 ora pa dia/7 dia pa siman y lo scapa industria 35 pa 40% di nan costo di electricidad. Tambe, e proyecto aki lo provee un bahada den uzo di zeta pisa ekivalente na seis miyon dollar Mericano. Un otro beneficio cu a capta atencion di e mandatario y esunnan cu a presencia e presentacion ta cu por spera entre 400 pa 600 cupo di trabao nobo den diferente industria pa acomoda e diferente tareanan cu ta envolvi den e proyecto grandi aki.

Minister De Meza a splica cu ta posibel pa aplica e tecnologia di seawater air-conditioning pa Aruba, pasobra tin un "stroming" submarino, o sea un rieu bao di awa unda cu e awa tin un temperatura di 4 pa 6 grado relativamente cerca. E stroming aki ta ubica mas of menos 800 meter di profundidad den un area 5 km pafo di Aruba su costa na e parti pabao/panort di Aruba.

Pa medio di e sistema di tuberia ta trece e awa di lama friu tera, esaki ta pasa den un cooling system (sistema di fria) y e ta bay pa e hotelnan. Na e hotel, e tuberia ta pasa e awa di lama friu den un asina yama "heat exchanger" prome. E heat exchanger ta un unidad cu ta reemplasa e chillernan tradicional y ta provee e capacidad di fria necesario pa e distribucion di awa friu den e sistemanan convencional di airco. E awa di lama no ta mescla cu e awa limpi durante di e proceso aki. E awa di lama ta wordo manda bek pa lama via di tubonan, pues no tin desperdicio di awa.

E tecnologia aki por beneficia mas industria - ademas di hotelnan y hospital - manera agricultura y landscaping, Minister De Meza a comenta. E ta un proyecto sumamente interesante y mester check su impacto riba medio ambiente, tanto den awa como riba tera, e costo nan y si e proyecto ta beneficioso tambe den e sentido financiero, e mandatario a expresa.

Aruba tin un abundancia di solo y biento y esakinan ta wordo uza pa produci energia caba, pero tambe gobierno y otro instancianan ta buscando semper mas oportunidad pa expande den e area di uzo di energia alternativo, por ehempel uzando forsa di lama y diferencia den temperatura di lama, Minister De Meza a bisa.

Minister De Meza a subraya cu e companianan di utilidad di Aruba, y particularmente WEB NV ta bezig cu diferente proceso y proyecto y por nota di cinco aña pa awo con e interes den y e uzo di energia alternativo ta haciendo un diferencia grandi. Hisando eficiencia y efectividad a haci posibel pa un rebaho di mas di 30% den e tarifa di awa y un rebaho di un poco mas cu 15% den e tarifa di coriente. WEB NV tin mas proyecto andando unda cu a cambia tecnologia y ta cambiando e fuente di energia, esta heavy fuel oil, pa gas natural LNG, cual ta mas barata y miho pa medio ambiente.

"Aruba ta bayendo den direccion di un economia cu no ta basa su mes mas riba tecnologia di energia fossiel," Minister De Meza a expresa, añadiendo cu den e proximo dos añanan lo logra cubri 50% di e demanda pa energia cu fuentenan di energia alternativo, na caminda pa 2020, ora cu e cubertura di energia alternativo lo mester ta di 100%.

Tipnan importante pa alimentacion durante paradanan di carnaval

Dietista di Hospital cu informacion valioso pa cuida salud



E temporada di Carnaval e aña aki ta un poco mas largo, pero tambe e rutanan di parada ta un poco mas largo pa asina logra acomoda tur e gruponan y publico cu ta riba caminda pa gosa di Carnaval 60. E dietistanan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal kier comparti algun tip valioso cu publico general pa loke ta trata cuido durante e temporada di Carnaval 60. Esaki den cuadro di e rol di nos Hospital pa yuda preveni y no solamente cura retonan di salud den nos comunidad.

E preparacion prome cu sali pa bay participa den e parada of pa wak parada ta hopi importante. Ta importante pa e muchanan y hendenan grandi specialmente, come y bebe algo prome cu nan sali for di cas mainta. Preferiblemente esaki mester ta algo cu no ta vet por ehempel un sandwich cu algo di bebe of un Corn Flakes cu lechi.

Señora Geraldine Jean- Baptiste- Tromp y señora Angelique Salsbach di Departamento 'Dietetiek' ta subraya e importancia di hidratacion, nutricion y proteccion pa esunnan mas vulnerabel den nos comunidad, esta nos muchanan, hendenan grandi y personanan cu tin un malesa cronico manera diabetes. Tambe nan ta subraya pa no keda demasiado ora sin come of bebe algo durante parada di carnaval specialmente door cu hende ta keda hopi ora den solo y calor. Ademas, ora un persona ta move hopi, e ta soda y e curpa ta uza hopi energia y ta perde likido. En realidad esaki ta tipnan cu tur hende, di tur edad mester tene cuenta cu nan, pero hopi biaha ta wordo lubida. P'esey e dietistanan ta corda tur hende di e importancia di hidratacion y nan ta recomenda bebe awa mas cu cualkier otro cos manera bebe juice y refresco.

Pa loke ta alimentacion, nan ta recomenda pa hiba algo 'grab and go', pues facil pa hiba y cu ta ademas keda bon pa un tempo basta largo bao di e circunstancianan vigente manera e solo y calor. E dietistanan ta recomenda 'cereal bars', 'cracker' y sandwich cu no ta contene carni y no ta daña lihe den calor. Den caso cu ta desea di hiba algo mas grandi of cu tin risico di daña den calor, nan ta recomenda pa pone esaki den un jug cu ijs.

Otro tip ta pa percura pa bisti paña cu no ta calor y cu ta yuda brinda proteccion di solo; esaki ta importante specialmente pa nos muchanan. Tambe mester corda uza 'sunblock' cu ta proteha contra e efectonan di rayonan di solo. Corda hiba e 'sunblock' pasobra ta posibel cu mester aplica esaki varios bes durante dia. Un pechi of sombre tambe ta recomendabel.

Den caso cu bo persona ta uza un of mas remedi, corda tuma esaki manera dokter ta prescribi'e, sea cu ta prome cu sali for di cas of hiba e cantidad necesario pa tum'e na ora.

Sra. Salsbach y Sra. Jean-Baptiste-Tromp ta recomenda diabeticonan pa informa un of mas persona di nan malesa pa asina nan por yuda ora esaki ta necesario. Calor y movecion (y sodamento) y/of consumo di bebida alcoholico por resulta den un bahada di sucu den e curpa y esaki por wordo evita door di combina e alcohol hunto cu un snack cu ta contene carbohidrato manera sandwich, cereal bar etc. Di e forma aki tambe Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal kier a desea pueblo di Aruba un dushi temporada di carnaval pero tambe ta demostra riba nan compromiso pa corda prome riba salud.

Solar panels lo bira parti di e proceso di renobacion di nos planta nacional

Brouwerij Nacional Balashi a tuma e decision sabi pa "go green"



E planta di e cerbes preferi na Aruba, esta Brouwerij Nacional Balashi ta den proceso di cambio y ta invertiendo den renobacion y ampliacion di e planta. Ta den cuadro di e vision aki, a dicidi pa tene mas cuenta cu medio ambiente. BrouwerijNacional Balashi a tuma e decision importante pa "go green". Kico esaki ta encera? E compania a duna un stap hopi importante pa medio di e instalacion di Solar Panels riba nan dak. E instalacion a tuma luga siman pasa caminda varios experto a subi dak y a cuminsa haci e cambio aki. Tin varios otro caminda cu Brouwerij Nacional Balashi a opta pa haci "green", pero esun aki ta un di esunnan mas grandi te na e momento aki. Ademas di esaki, e planta mes ta den henter proceso di cambio ya cu a dicidi di traha un planta full nobo y hopi mas amplio. Banda di esaki nan ta trahando riba un renobacion di e tur e mashinnan, como tambe nan ramp. E proceso di emboteyamento tambe ta bay bira uno totalmente nobo. Brouwerij Nacional Balashi ta hopi orguyoso di por ta parti di e cambio aki pa yega na un compania mas moderno y renoba pero teniendo cuenta cu nos medio ambiente. Den e proximo simannan lo suministra mas informacion tocante e proceso di renobacion di nos planta nacional.

Parlamentario Melvin Tromp

"If you cant stand the heat, get out of the kitchen"

Un famoso dicho pa politiconan cobarde

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di fraccion di AVP a reacciona riba e actitud di cierto politico di fraccion di MEP cu awe kier hunga pa victima.
Y defacto kier traha un horcan den un glas di awa haciendo comosifuera cu Parlamento lo ta un salon di beyeza of un salon di kico lo ta fashi di cada ser femenino den Parlamento of no. Esaki no ta nos interes, pero pa sirbi nos pais lo mihor cu ta posible manera pueblo ta spera di nos.

Melvin Tromp a tuma nota cu no solamente e politiconan aki ta ripitiendo e mesun cantaleta, pero kier gaña **muri pa wak cu**anto hende lo bay nan entiero. P'asina nan por midi nan estupidez y aki Melvin Tromp ta bisa cu e ta referi su mes na un articulo den Solo di Pueblo fecha 29 di januari 2014, cu ta papia cu algun hende ordinario cu ta kere cu Parlamento lo ta un caminda pa haci bomboshi. Ora bo ta un representante di pueblo bo deber ta pabo informa bo pueblo corectamente y serca nos tur fechoria ta worde cuestiona y bisa pa pueblo compronde, segun Melvin Tromp.



Parlamentario Melvin Tromp ta bisa cu aki bo ta bolbe mira claramente cu aki ta trata di hendenan cu supuestamente lo kier hunga pa popchi inocente, haciendo comosifuera cu nan ta victima di palabra dirigi na nan. "Si bo kier ta den politica anto bo mester compronde cu tur bo berdadnan lo bay bin afo y mas ainda si bo no por cu criticanan constructivo basa riba e berdad cu ta bay den bo direccion y ta molestiabo anto bo mester tuma bo decision kico bo kier of nunca bo mester a acepta pa drenta den politica", te mensahe cu e Parlamentario di AVP a manda p'esnan di oposicion.

Segun sr. Tromp ta cada bez mester tende tur clase di insulto di parti di cierto di e miembronan di e fraccion geel. Y ora cu a reacciona den nan direccion ta bolbe haci un yoradera cu polticonan di AVP ta insulta nan y aki segun Melvin Tromp no ta trata di insulto, pero puntonan cu ta haci hopi dolor.
Y cu defacto mester bisa cu te ainda e politiconan di MEP no por a demostra otro di tin suficiente curashi pa cuestiona e bomboshinan cu cierto di nan candidatonan lo a comete durante Gobierno di MEP.

Pa conclui Melvin Tromp kier remarca cu mientras cu politiconan di MEP kier bin cu insinuacionan falso y eroneo nos lo percura pa reacciona y mustra cu pruebanan palpable con e mesun politiconan yorado aki awor diripiente kier hunga pa victima.
T'esnan cu cada bez kier purba insulta politiconan di AVP cu defacto ta mas bien pa nan purba sconde e tantisimo fechoria cu nan a permiti pa sosode durante di nan gobernacion y awe kier gaña hunga pa victima. Unda boso curashi ta pa cuestiona e forma con MEP a haci y deshaci cu fondonan di pueblo?

Tecla Kelly, Presidente di SAC

Fin di siman exitoso pa Carnaval di Aruba

Publico grandi a acudi na eventonan



"Ta remarcabel e publico grandi cu a acudi tanto na e eleccion di Reina Infantil como tambe na e Festival di Tumba den weekend. E ta un demostracion cla cu pueblo ta den gara di carnaval caba", asina Tecla Kelly, Presidente di SAC a bisa. E ta contento cu e nivel halto di organisacion y di e shownan riba escenario.

Hopi hende kisas no ta tene cuenta cu e cantidad di ora, energia y preparacion cu ta bay den cada evento asina, specialmente ora cu tin tanto candidata y tanto cantante asina. Mester tene cuenta cu e organisacion riba escenario y pa maneha un publico asina grandi.

E aña aki SAC a cera un acuerdo cu Tele Aruba pa por a cumpra e transmisionnan pa sigura cu pueblo por sigui tur e eventonan di cerca, te den nan cas. "Mi ta contento di mira cu transmision via television no a stroba e atendencia, al contrario, mas hende a bin na ambos evento", asina Tecla Kelly a splica cu un bos di satisfaccion. Celebracion di diamanta di carnaval di Aruba ta bayendo bon, pa cual ta premira mas evento exitoso den e simannan nos dilanti. Di otro banda ta scuchando di masha entusiasmo tambe den e gruponan mes, cu ta contando cu hopi inscripcion di carnavalistanan cla pa celebra 60 aña di nos carnaval.

Carnaval di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa mustra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por. Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organisa e carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di november 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC. Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di boluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organisa e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan. Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/stichtingarubaansecarnaval.

Votacion via SMS pa Youth Queen of SETAR pa Carnaval 60 a start caba















SETAR un di e sponsornan oficial di Carnaval, e aña aki un biaha mas ta eligi e reinanan electronicamente via sistema di SMS. Ya e votacion pa Youth Queen of SETAR a start! Esaki ta nifica cu por vota caba pa bo candidata faborito caba. Tur locual bo tin di haci pa por vota pa "Youth Queen of SETAR" ta manda e palabra (Y) di Youth hunto cu e number di e candidata sea 1, 2, 3, 4, 5, 6 of 7 pa e number 222. Clientenan di SETAR por vota sea via nan celular of via e app di Carnaval cu SETAR a caba di lansa. Den e app ta bay na e seccion di voting y por haya un bista di e status di cada candidata. Tambe riba e website di SETAR www.setar.aw tin un link cu por sigui e votacion.

Por ehempel, si kier vota pa e diferente reinanan ta manda:

Y1 pa 222 pa vota pa Lynn Xena Angel representando Youth Champagne

Y2 pa 222 pa vota pa Shandy Robles de Medina representante di OPC Carnival Group

Y3 pa 222 pa vota pa Shakira Quant, representante di districto di Santa Cruz

Y4 pa 222 pa vota pa Shaindra Ashby, representante di Royal Carnival Group

Y5 pa 222 pa vota pa Dana Arendsz, representante di TOB Carnival Group

Y6 pa 222 pa vota pa Gabriela Croes representante di districto Oranjestad

Y7 pa 222 pa vota pa Sammy-Jo van Eenennaam representante di Reina di Scol.

Cada voto via SMS pa 222 ta costa Afl.1,- y e ganadora di e votacion via SMS lo ricibi for di SETAR e titulo di "Youth Queen of SETAR SMS 2014" y tambe un premio.



Tata Martino:

"Nos tin intencion di lucha t'e final"

E entrenador di Barcelona, Gerardo Martino, a sigura cu ta sigui kere den su team den La Liga, apesar cu e fecha anterior a perde e liderazgo despues di perde inespera na cas contra Valencia (2-3). "Si ami no kere den Barcelona, ken lo kere. Y pakiko no hasi'e? Pa 45 minuut mal hunga? Descarta e team ta mucho pura", Martino a bisa den rueda di prensa. E tecnico argentino ta trata di pensa cu lo no tin un otro fout den La Liga, ya cu cu e opcion ta sigui intacto pa revalida e titulo t'e final.

"E realidad ta cu t'e ainda nos ta sigui depende di nos mes. No tin ningun motibo pa descarta nos di algun pelea. Nos tin e intencion di lucha t'e final, nos sa cu cada biaha ta keda menos wega y cu por hasi menos equivocacion, pero e realidad ta cu nos ta solamente na un wega di e prome lugar y e ultimo fecha nos ta enfrenta nan aki na nos cas", el a argumenta. Pa wak e rumbo den La Liga, unda e team a laga scapa 7 punto di e ultimo 12, Martino ta considera fundamental sigui crece den e resto di competencia. Nos lo tin e oportunidad di hasi'e contra Real Sociedad den Copa. "Manera semper cu tin un derrota, e wega siguiente ta un oportunidad pa bolter cos", e entrenador di Barcelona a bisa, cu ta kere cu su team mester mustra un cara diferente cu e di dos tempo contra Valencia si nan kier gana.

E obhetivo den e wega di ida ta, segun el a splica, gana manteniendo e porteria na cero. "Ta considera cu hunga di local y laga e porteria na cero ta brinda mihor posibilidad den un eliminatorio di 180 minuut, unda e gol di bishitante ta considera double. Cu un team cu tin tanto facilidad di cara pa gol, manera di nos, hasi esey ta casi sinonimo di triunfo". Pa hunga contra Real Sociedad, Martino a convoca tur hungador disponibel, algo poco habitual den e tecnico argentino, mas ainda si ta trata di un wega cu ta hunga den Camp Nou. E tecnico argentino a hustifica e decision aki pa e importancia di e wega y pa e hecho cu t'e ainda no sa cua team lo saca, paso t'e ainda ta keda un ultimo training prome cu wega. Loke si Martino tin cla ta cu lo tembla si mester laga algun peso pisa riba banki. "E admiracion cu e hungadornan ta provoca no ta drentami pa tuma ningun tipo di decision na ora di arma e team of hasi algun cambio", el a bisa.

Newell's a presenta Ever Banega

LOKE tabata parse un soño a bira realidad. E mediocampista Ever Banega tabata presenta como hungador nobo di Newell's Old Boys di Rosario, club di cual a confesa den varios oportunidad cu e ta fanatico. "Mi ta hopi felis di yega na un di e mas grandi nan di Argentina. Mi a desea esaki asina hopi cu el a bira realidad", tabata e prome palabra di Banega cu e camiseta di Newell's. E hungador a declara cu no tabata tin nada den relacion na interes di Boca. "Mi tabata sa cu unda mi bay mi lo ta felis y mas comodo mi ta aki. E decision tabata bini aki pa Newell's", e campeon di Copa Libertadores 2007 cu Boca Juniors a bisa.

Sin continuidad den Valencia, y su transferencia pa Atletico Madrid y cu Mundial di Brasil como gran obhetivo, e mediocampista surgi den Boca ta bolbe bek na futbol argentino pa hunga e Torneo Final y Copa Libertadores cu e team argentino. Banega, cu dialuna atardi a conoce su compañero nan, ta considera cu e team ta hopi bon. "Newell's ta hasiendo e cosnan hopi bon", el a agrega.

E futbolista lo uza e camiseta 19, mesun number cu tin den e seleccion. "Un amigo di mi a bisami cu e ta trece suerte y mi a hasi'e caso". Den conferencia di prensa, Banega a confesa cu ela papia cu Messi, fanatico di Newell's manera su persona: "Lionel a bisami cu e tabata contento, mescos cu Tata Martino. E tabata un gesto hopi noble y mi ta gradici'e". Su estadia na Newell's lo ta t'e 30 di juni y su continuidad despues di dicho fecha ta parse otro ya cu e opcion di cumpra e hungador ta 12 miyon euro.



Adriano Galliani a elogia Clarence Seedorf y Atletico Madrid

SATISFECHO cu e prome paso di e tecnico nobo Clarence Seedorf, Adriano Galliani, vicepresidente di AC Milan, a elogia e tecnico argentino Diego Simeone y Atletico Madrid, su siguiente rival den UEFA Champions League. "Mi a wak un poco di Atletico diadomingo y ta demostrando tin un preparacion fisico extraordinario. E ta ariba desde ya varios aña y ta hasiendo tur cos hopi bon", Galliani a bisa, cu a añadi cu Simeone ta un entrenador optimo. AC Milan y Atletico lo hunga dia 19 di februari na San Siro pa Champions League. Galliani a lamenta cu AC Milan no por a gana diasabra riba Torino, paso lo a sirbi pa corta distancia di Napoli, Fiorentina y Inter, cu a perde den e ultimo fecha. "E filosofia di e wega a cambia, e hungadornan ta aplica esey y ta hasiendo e cosnan bon, nos ta satisfecho. Clarence Seedorf ta hasiendo hopi bon, pero mi no a scuch'e t'e ainda, e mester a bolbe pa Spaña".



Carlo Ancelotti ta conta cu Cristiano Ronaldo pa awe



CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a descarta cu e Comite di Competencia lo pone un sancion duro riba Cristiano Ronaldo y a sigura cu e lo ta titular den e wega di ida di semifinal di Copa del Rey, ya cu lo no haya un sancion grave. E portugues Cristiano Ronaldo tabata expulsa den San Mames pa golpea Carlos Gurpegui y e arbitro Ayza Gamez ta refleha den e acta cu pone su man na su cara na momento di cana bay pa vestuario. Si e sancion cu Comite di Competencia tuma decision, awe, pasa tres wega. E ora ey Cristiano lo perde e wega di Copa del Rey contra Atletico Madrid. E ta un opcion cu Ancelotti no kier pensa mes riba dje. "Mi no ta kere cu nos tin cu warda Comite di Competencia, paso mi ta sigur cu e lo no haya un sancion grave pa esaki. E decision di e alineacion mi lo tuma mañan (awe), pero Cristiano ta titular", el a sigura. Ancelotti a hustifica ademas e gesto di Cristiano Ronaldo despues di haya e cora. "Mi no sa na ken e tabata dirigi, e tin cu bisa esey, pero mi no ta kere cu e tabata un gesto malo", el a opina.

"E hungador no tabata contento paso ta kere cu e cora tabata hopi exagera y despues di e provocacion cu a ricibi. Ta mescos di tur wega, paso Cristiano ta un hungador cu ta ricibi hopi foul y ta provoca constantemente. Mi no ta kere cu e gesto cu a hasi tabata asina malo", el a bisa. E tecnico di Real Madrid a bisa cu su rival den semifinal di Copa del Rey, Simeone, "no ta kere su mensahe di no ta favorito" y a destaca e bon nivel di Atletico Madrid pa ta candidato na tur titulo cu hunga. "Simeone no ta kere", Ancelotti a contesta, puntra pa e mensahe cu e tecnico argentino ta tira continuamente kitando Atletico Madrid entre candidato pa gana La Liga. "E ta hasiendo un trabou fantastico cu un gran team. E ta un temporada di cual tur cos ta sali bon. E ta normal su mensahe pa evita presion di un entrenador cu a cuminsa e temporada sin ta e favorito, pero cu awo ta lider, e ta den semifinal di Copa del Rey y octavo final di Champions League". Ancelotti a analisa e semifinal di Copa del Rey contra Atletico Madrid, destacando e virtud di su rival y advirtiendo cu Real Madrid lo ta un team diferente, cu a perde den Liga den Santiago Bernabeu.

"Nos tin cu considera cu e ta un eliminatorio y tin 180 minuut pa gan'e. E no ta un team facil di gana paso tin un organisacion defensivo optimo y ta hopi bon den contra atake. Manera semper nos tin cu duna lo maximo y hunga cu confiansa", el a sigura. "Atletico Madrid a gana den La Liga den Bernabeu, pero ta berdad cu Real Madrid a cambia hopi desde e tempo ey y lo hunga contra un team diferente cu a hunga e dia ya. Awo nos wega ta bon, nos tin confiansa y e team ta balansa", el a bisa. Despues di e empate di Real Madrid den su bishita na San Mames cu a corta su bon racha di resultado, Ancelotti a admiti cu por hunga mihor y cu mester coregi no tin un control total di wega. "Pero mi ta satisfecho. Mi ta spera cu despues di e empate di Bilbao nos gana atrobe otro 10 wega", el a opina. Mi ta spera un wega cu hopi intensidad y sin lugar, ya cu sigur Atletico lo sera bon y lo ta cu intensidad e forma di haya pa hasi daño na e rival. "Mi gusta e organisacion cu e wega di Atletico Madrid tin. E ta un team hopi solido, cu ta dificil tin oportunidad. Tin un bloke hopi compacto cu ta uza hopi bon durante counter-attack", el a adverti. Cu e ta un eliminatorio di semifinal, e tecnico italiano a bisa cu "lo ta hopi importante laga e porteria na cero" y cambia e manera cu ta hunga su rival den La Liga. "Nos ta bay hung'e diferente cu e ultimo wega di cual nos tabata merece perde". "Atletico Madrid a mantene e mesun calidad y organisacion, tin t'e ainda mas confiansa paso a gana hopi wega y ta hasiendo hopi bon. Real Madrid a cambia hopi, nos tin mas naturalidad den e wega, mas confiansa y solidaridad", el a sentencia. Gareth Bale a train pa di dos dia cosnecutivo hunto cu e resto di compañero nan, mustrando cu a pasa totalmente e molestia cu tabata tin na su pia banda robes y cu ta prepara pa bolbe bek na e 11 contra Atletico Madrid den e semifinal di Copa del Rey. "Bale ta disponibel, el a recupera bon y a train bon e dos dia nan aki cu e team. E ta bon pa hunga", e tecnico a confirma. Bale ta e novedad den e convocatorio y tambe den e team titular di Ancelotti pa e wega, di cual a confirma un cambio di lateral y titularidad di Alvaro Arbeloa den banda drechi y e portugues Fabio Coentrao den e banda robes. E entrenador ya por a conta cu Bale diadomingo den San Mames, pero el a dicidi no riesga y reserva esaki pa e wega di Copa del Rey. E gales no a hunga desde cu tabata sustitui den e wega contra Granada, e 25 di januari ultimo. Ya a perde 10 wega pa lesion chikito y cu a corta e continuidad den wega.



Swansea ta laga Michael Laudrup bay

SWANSEA a anuncia diamars e destitucion como entrenador di e danes Michael Laudrup, cu lo ta sustitui t'e pa awo riba banki pa e capitan di e team, e veterano defensa ingles Garry Monk. "E ta un decision cu nos a tuma, pero ta pa e mihor interesnan di Swansea City y di su fanatico", e comunicado di e presidente di e club, Huw Jenkins ta bisa. E club a anuncia cu Monk ta na encargo di e vestuario cu ayudo di Alan Curtis, t'e cu awo integrante di e cuerpo tecnico di Laudrup.

Carlos Vela lo no bay Mundial di Brasil 2014

E director tecnico di e seleccion mexicano, Miguel Herrera, ya a reuni cu e futbolista cu ta hunga den Real Sociedad, Carlos Vela, sin embargo, e hungador lo no wordo convoca pa e siguiente Mundial, paso e hungador a bolbe na bisa cu no ta sinti prepara pa hunga un torneo asina importante.

Atraves di un comunicado oficial, e Federacion Mexicano di Futbol a informa cu Carlos Vela lo no forma parti di e proceso mundialista, pa cual lo no wordo convoca pa Miguel Herrera. "Ta informa cu na dia di awe, na Madrid, España. Hector Gonzalez Iñarritu, Director General di seleccion nacional; Ricardo Pelaez, director deportivo di seleccion grandi; Miguel Herrera, director tecnico y Santiago Baños, Auxiliar tecnico, tabata tin un encuentro cu Carlos Vela, hungador mexicano di Real Sociedad, pa conoce su intencion riba bisti e uniform di e seleccion mexicano".

E hungador a bisa cu no ta 100% aworaki desde e punto di bista mental y emocional pa hunga Mundial. Den e charla, Miguel Herrera a nota cu no ta existi e compromiso cu ta busca tin den un hungador di seleccion. Por lo tanto, Carlos Vela lo no wordo convoca definitivamente den e transcurso pa e proceso mundialista.



Den Liga Hubenil di AVB,

Equiponan di Dakota y Estrella a parti punto den mayor













DIALUNA atardi, Liga Hubenil di AVB a continua den e division di mayor. Na Dakota, e equipo di cas, esta e amariyonan a topa cu e rival eterno cu Estrella.

Mester bisa cu den un tremendo partido brinda pa ambos equipo e wega ta keda empata na un gol.

Pa Estrella ta anota e ex-hungador di Dakota, David Dubero, mientras pa Dakota ta anota Cesar Vasquez.

Den e otro partidonan Nacional/Washington a gana 4 - 1 for di Riverplate. Aki e hoben goleador Andrew Valois-Smit ta anota 2 biaha pa su equipo Nacional/Washington, mientras cu Chrisian Tromp y Christopher Leung ta anota e otro dos golnan.

Tambe nos tin Britannia Fredco/Bright Bakery/CMB a perde cu e score di 4 - 0 for di SC United di Noord.

Por ultimo e duelo di pariba di brug entre La Fama y Brazil Jrs lo ser reprogram pa un otro fecha.

Amateur Boxing na Centro Betico Croes:

Arubox a presenta pa di 3 biaha su anual anochi di boxeo amateur Boxeo riba Dia di Betico







ESAKI a tuma lugar na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz. Nos tabata tin 11 pelea di cual 4 tabata internacional cu invitadonan di Curaçao y di Bonaire. Arubox kier gradici nos sponsor Nagico y Fundacion Lotto Pa Deporte pa tur sosten ricibi pa haci e anochi aki uno exitoso.

Diesocho atleta local y cuater internacional a subi cancha di boxeo e anochi 25 di januari. Mayoria di e atletanan participativo tabata nobato cu a subi ring pa prome biaha of no tin mas cu 5 bouts di boxeo. E gymnan local participativo tabata Leo's Boxing Gym, Team Bulldozer, Jefferson, Stay Thai Fit, Dojo Illidge y Mack's Fighting Elite.

Den e prome bout di e anochi, Jah Inociencia di Illidge a gana contra Bryan Dorotal di Leo's. Den e proximo bout Romeo Francis di Leo's a gana contra Giorson Phellipa di Illidge, y den e di tres bout di e anochi Jonathan Mosley di stay tha fit a gana contra Shaquirre Maduro di Illidge.

Gym Mack's Fighting Elite a debuta e anochi ki cu su boxdo Steve Rodriquez cu a perde un bon pelea contra Jovier Hernandez di Leo's. Promixo bout Arvin Solognier di Mack's a gana su pelea contra Edmar Winterdal di Stay Thai. Den e ultimo bout di Mack's Fighting Elite Jody Frans a wordo para den di 3 rond dor di Jeremiah Dijkhof di Jefferson. Den e ultimo pelea local di e anochi na un catch weight, Heber Sicha di Leo's a gana Marvin Sulvania di Illidge. Den e prome pelea internacional di e anochi Llyod Hinds di Curaçao a gana Jethro st Fleur di Bulldozer den probablemente e pelea cu mas accion di e anochi. Seguidamente un pelea internacional di damas entre Nataly Ogenio di Curaçao y Darina Gavidia, cual a wak hopi accion, hopi mokete pero cu a termina trempan ora cu referee a para e pelea den e di tres rond den fabor di Curaçao dunando Nataly e victoria.

E pen ultimo bout di e anochi entre Guillermo Kelkboom di seleccion di Aruba y William Evertsz di Bonaire a cuminsa cu Evertsz hopi activo y ganando e prome rond. Pero e bout a caba ora cu referee mester a stop e pelea den e di dos rond ora Guillermo a para William y e boxdo di Bonaire a bisa basta. Ultimo pelea di e anochi tabata entre Ali Hudson di Leo's contra Thuesten Winklaar di Bonaire. E bout ki tabata entre dos super heavy pero a desapunta e publico presente. No tabata tin hopi accion den e bout di ambos banda. Hudson a gana den wowo di e huesnan.

Arubox kier gradici tur nos boluntarionan, atletanan, coachnan, doctor y sponsor. Sin boso sosten nos no lo por cumpli cu nos trabou pa trahando pa boxeo.

E aña aki ainda:

Pre-Clearance ta wordo amplia pa inclui avionnan priva bulando entre Aruba y Merca

Cooperacion estrecho entre Estado Unidos y Aruba ta continua



DESPUES di a bishita Aruba na augustus ultimo como parti di su introduccion, Consul General di Estados Unidos a regresa Aruba ayera pa cera conoci cu e constelacion nobo di Gabinete Mike Eman y sinta personalmente cu nos Prome Minister. Durante e encuentro a papia riba e diferente proyectonan caminda ambos pais ta traha hunto. Pre-Clearance y FOL tabata sigur riba e agenda, como tambe tratadonan di impuesto hopi importante, manera Premier Eman a splica.

Algo sumamente importante cu Prome Minister ta contento di por a menciona entre e topiconan trata, ta con Aruba ta trahando cu e Departamento di Siguridad Nacional, pa e aña aki ainda, crea e facilidad di preclearance pa avionnan priva cu ta bula entre Aruba pa Merca. "E lo ta un contribucion grandi na e economia di Aruba pa tin e vuelonan aki inspecciona y procesa dor di Aduana y Inmigracion Mericano akinan mes," nos prome mandatario a bisa, teniendo na cuenta e volumen di avionnan cu ta bula e ruta aki y con e por aumenta mas ainda. Adicionalmente, Prome Minister a menciona durante su encuentro cu e diplomatico Mericano cu ambos nacion ta comparti e vision ecologico. "Ta importante pa tin socionan clave na mundo pa haci e conversion pa energia sostenibel," Prome Minister Eman a bisa. Di su banda, e Consul General a expresa cu "Ta un privilegio pa ta bek na Aruba," mencionando ademas cu ta Merca y Aruba ta disfruta di un relacion largo basa riba balor y metanan en comun.

Consul General James Moore a indica cu su pais ta sumamente satisfecho cu e cooperacion cu tin riba base di siguridad y esfuersonan pa combati traficacion di droga, nan ta gradici pa e hospitalidad cu nos isla ta brinda e miles y miles di bishitante Mericano cu ta yega tur aña. Mi ta gradici Prome Minister Mike Eman pa e cooperacion grandi aki y mi ta felicita Prome Minister y Aruba tambe pa e esfuersonan cu ta haciendo riba energia y desaroyo sostenibel. "Mi ta sigur cu nos expertonan en realidad por siña hopi di Aruba y boso experiencia riba e tereno importante aki como un isla chikito."

Finalmente, Sr. Moore a resalta e confianza cu e pais Mericano tin den nos isla y su mandatarionan bisando "Nos ta contento cu boso ta tene un facilidad di pre-clearance. Nos ta gradici pa boso amistad y cooperacion cu Estados Unidos y ta spera di sigui traha di cerca cu boso Gobierno." Pa conclui e bishita cerca Prome Minister na Edificio di Gobierno, ambos a intercambia muestranan di aprecio. E diplomatico Mericano a presenta na Premier Eman un buki di e diferente parkenan natural di su pais. Prome Minister di su banda a regala e diplomatico Americano e buki "Wings over Aruba", cual ta describi Aruba cu potretnan impresionante saca for di den laira. Tambe a probecha pa extende un invitacion na Sr. Moore pa bishita nos isla riba 4 di Juli, Dia di Independencia di Merca, caminda tur aña ta organisa un celebracion cu e comunidad Mericano residencia riba nos isla na Parke Nacional Arikok y asina e diplomatico tambe por conoce di nos naturalesa.

St. Jan School STA. Cruz a bishita Manchebo Beach Resort

RIBA Diabierna, 31 di Januari e chikitinnan y maestronan di St. Jan School Sta Cruz hunto cu 4 Maestra den entrenamento di EPI School a bishita Manchebo Beach Resort. E intencion di e bishita tabata den conexion cu un training proyecta pa e 4 studiantenan di EPI pa Maestro di school hunto cu e chikitinnan di e bewarschool, entrenando nan e disciplina pa lanta mainta y ' Drecha bo cama'. Nan a bishita un di e cambernan y a mustra nan con esaki ta wordo haci. Algun di nan a haya un chens pa drecha un cama. Despues nan a sigui cana riba e pasio di e propiedad y a mustra nan e beach hancho di e Hotel te cu e dek di yoga entre Manchebo & Bucuti na unda nan tabatin e oportunidad pa nan disfruta di algo pa refresca y otro treat.



Cu mas luz ariba dos di nos dushi hendenan di Aruba :

Amigo Nico Luydens di Van Dorp cu limitacion fisico y Olivia Figaroa cu su 30 aña di excelente trabao y servicio na Biblioteca Nacional Aruba

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.





AMIGO Nico Luydens ta sigui inspira..... E luz den su curason nunca paga aunke awor un crenchi fisicamente limita

Mi a bay cumindele na pia di su trabao y tende su testimonio Su susto, su trauma, su confrontacion y aceptacion en bibo y na soño Amigo Nico....e shon di hende amigo di tur hende cu conoce Amigo Nico....e bon bailado, e curason di Van Dorp cu ta inspire

Siiii, e mesun Nico , pero awor cu un bista limita Fisicamente cu un solo wowo funcionando

Pero asina mes, su forsa interno a y ta resalta Pasobra, semper Nico a biba un bida positivo celebrando Cu su mesun luz interno cu nunca ta scur of paga

Su atencion y amor den su curason no a cambia

Su amor y su fe ta ponele baila den mas direccion

Mas direccion pa sigui wanta duro, sigui acepta y enfrenta

Pasobra segun dichonan, den tur situacion cosnan bon y bunita ta inspira

Y Nico ta sigui wak tur e bonnan cu ta den dje, banda di dje y rond di dje

Tur su famia y amigonan cu a demonstrele nan lealtad den amistad

Tur clientenan di Van Dorp y amigonan riba facebook cu a reza p'e

Tur tur cu conoce Nico, sa cu e ta un persona simpel, unico cu su mesun dignidad

Claro cu el a yora, papia cu su Dios, pero sin protesta of reclama

Aunke e momentonan ey su alma sangra por tawata na un cabuya wanta

Nico....nos Nico di Van Dorp ta sigui padilanti cu gradicimento na su curason

Pa cada dia regala, pa cada experiencia, cada les y cada bendicion

E poema prosa aki, di mi, Lady Ruth, den nomber tambe di tur cu ta stim'e

Pa laga Nico sa, cu ainda Tata Dios no tin mester di dje

Cu ta hala, El a hala Nico un crenchi mas cerca di dje

Pasobra E sa, cu asina mes su bunita creacion Nico lo sigui luci y briya p'E

Pa Aruba den su bunita bailenan.....pa clientenan fiel di Van Dorp

Su coleganan amigonan-ruman prohimo di De Trupialen, cu tambe ta bis'e

Amigo Nico.......botin un mega positivismo y mega fe....cu nos tur por siña algo di dje !!!.

No haci nada di mas,,,,take it easy....cuida curpa.....

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Aruba - October 2013

Nos pabien di curason pa Sra. Olivia Figaroa ,

e cara y curason di mas bunita na Biblioteca Nacional di Aruba

.

Trahando ya pa 30 anja, cumpli dia prome di December 2013.

Un Sra. Dama nechi, elegante y directo den su manera profesional

di comunica, semper cu un sonrisa grandi riba su cara bunita. Ora Lady Ruth a tende for di un paharito di e bunita logro aki di e hende muhe dinamico yen di energia y zjeito positivo pa bida, mes ora el a sinta tras di su laptop pa expresa den e relato di awe, den nomber di e miles y miles di muchanan y hende grandi cu conoci Lady Olivia, semper amabel, cariñoso y profesional cu curason den su trabao na Bibliotheek, nos caluroso pabien cu tur e miho deseonan pa salud sigui corone pa e por sigui brinda pueblo lector, amantenan di tur sorto di buki su excelente bon servicio cu pasenshi y amor, un amor cu el a conoce tempo e tabatin 16 aña di edad y tawata e prome mucha para den rij pa cambia buki den e Bibliobus

den su districto dushi di Noord, aña nan pasa. Lady Olivia Figaroa a bay Hulanda bay studia y a realisa su soño pa bira un Bibliotecaria y awe ta esun cu ta marcando historia cu su manera simpel, cariñoso, directo y cu un sonrisa cu ta pone bo sinti na cas mes ora rond y meymey di tur e miles y miles di bukinan . Amiga Olivia.....masha masha pabien alsnog cu bo tremendo bon trabao, y cu ainda falta !! Sigui siña y inspira esnan rond di bo na BNA, pasobra manera bo no tin dos cu tanto bunita experiencia y sabiduria tur dia !!!!!

Pabien y God bless !!!!!







Un bahada leve den confiansa di consumidor den di cuatro trimester di 2013

E Indice di Confiansa di Consumidor a baha cu 0,6 punto di indice te na 98,0 durante e di cuatro trimester di 2013[1]. Den su totalidad 2013 a termina cu un indice mas abou cu e a habri cune (Figura 1). Di otro banda, e indice ta 0,3 punto di indice mas halto cu e mesun periodo di e aña anterior.

E Indice di e Situacion Actual a afecta e Indice di Confiansa di Consumidor positivamente, mientras cu e Indice di Expectativanan tabata tin un impacto negativo den e di cuatro trimester di 2013 (Cuadro 1).



Percepcion di consumidornan riba nan situacion financiero personal actual a mehora, door cu 14,8 porciento di encuestadonan a indica cu nan situacion financiero personal actual a bira peor, compara cu 19,5 porciento den e di tres trimester di 2013.

Por observa e mesun desaroyo pa cu e condicionnan economico y di comercio actual (unda 21,8 porciento di e respondientenan a menciona un empeoracion den e di cuatro trimester versus 26,8 porciento den e di tres trimester), y e posicion financiero actual di Gobierno (28,5 porciento a indicata un deterioro den di cuatro trimester versus 29,3 porciento den e di tres trimester).

Consumidornan a parse di ta mas riba un nivel neutral pa cu expectativanan pa futuro, ya cu a indica cu nan situacion financiero personal, e condicionnan economico y di comercio y e posicion financiero di gobierno lo keda mescos den e futuro cercano. Di otro banda, e pronostico di e consumidornan riba e mercado laboral actual tabata un poco mas pesimista den e di cuatro trimester compara cu e di tres trimester di 2013.

Por ultimo, consumidornan a trece dilanti cu no tabata apropia pa cumpra un auto (60,3 porciento), aparatonan grandi (47,8 porciento) of pa bai cu vacacion (39,5 porciento).

Por obtene e presentacion completo di e resultadonan di e encuesta for di e website di BCA. Personanan cu lo desea di haña mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jonathan Upegui, Economista di e Departamento di Investigacion na tel. 5252215 of email j.upegui@cbaruba.org.

1 E indice por varia entre 90 y 110. Entre 90 y 100, e indice ta mustra un situacion di pesimismo. Un indice di exactamente 100 ta indica cu consumidornan no ta ni optimista, tampoco pesimista, pero ta neutral den nan pensamento di desaroyo na Aruba. Entre 100 y 110, e indice ta mustra un situacion di optimismo den pensamento di consumidornan.

Minister Alfonso Boekhoudt a atende seminario pa atrae negoshi pa Colombia

DEN HAAG – Recientemente na Den Haag tabatin un seminario organiza pa International Research Project Colombia (IRPC), conhuntamente cu ehecutivo di Embahada di Colombia na Hulanda y representantenan di Rijksdienst Voor Ondernemend Nederland (antes Agenstschap nl).

Durante e seminario tabatin diferente presentacion di e.o. empresarionan Hulandes cu a conta nan experencia con nan a cuminsa cu nan negoshi na Colombia.

Despues tabatin presentacion di representante di RVO (Rijksdienst Voor Ondernemend Nederland) cu a splica e proceso con ta start un negoshi internacional y con nan ta conseha empresario nobo riba mercado.

Durante e presentacion a trese dilanti e bon cooperacion cu Hulanda tin cu instancianan na Colombia, manera e Embahada Hulandes na Bogota, Holland House Colombia, Camara di Comercio na Colombia, Investment in Colombia, Bolsa na Colombia.

A wordo splica con empresarionan Hulandes cu kier dirigi nan mes riba e mercado Colombiano ta haya aceso na e plataforma aki pa haci esaki posibel.

Esaki ta un confirmacion cu Aruba mester posiciona su mes dentro di e plataforma aki como cu via Aruba por ofrece bentahanan adicional cu por pone cu algun di e negoshinan aki lo mester establece nan mes na Aruba enbes di na Colombia.



Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt, tabata presente pa explora e posibilidadnan aki y pa intercambia idea cu e grupo cu ta organiza un bishita di trabao (trade mission) pa Colombia cu lo tuma lugar dia 9-14 maart benidero.

Despues di e seminario Minister Plenipotenciario Boekhoudt tabatin e oportunidad pa papia cu diferente empresario Hulandes y a informa nan cu Gobierno di Aruba ta trahando duro riba e di tres pilar economico "Green Gate Way".

Pero tambe a usa e oportunidad pa splica esnan presente di e facilidadnan existente di nos zona liber, como tambe di e canalnan di distribucion cu ta existi entre Aruba y Colombia.

Por menciona cu e seminario aki tabata hopi interesante pa por haci contacto cu empresarionan Hulandes cu ta interesa den mercado di Colombia.

Departamento di Cultura Aruba tabata di bishita na Museo Historico Arubano







Meta di Museo Historico Arubano ta pa ta mas cerca di e publico tanto internacional y local, grandi y principalmente nos hobennan.

Director, Staf y empleadonan di Departamento di Cultura Aruba (DCA) a haya un recorido den Museo Historico Arubano riba diabierna mainta siman pasa bou guia di Srta. Zahira Zaandam, lider di e proyecto Expo 1880 y encarga cu e maneho diario di e museo.

E expo cu yama 'EXPO1880' ta trata di un investigacion cu hobennan a haci relaciona cu e historia di nan famia, cual a duna resultadonan hopi interesante y alabes a duna e hobennan e gana di sa mas di nan historia y esun di Aruba.

Hobennan participante a wordo nombra como 'agente special' y a bay den busca di nan propio herencia di famia saliendo for di un obheto of custumber di mas antiguo den nan famia mes.

Asina nan haya hopi informacion di herencia material y inmaterial. A traha tambe un boletin cu yama 'Expo1880 Noticia' cu informacion tocante e importancia di conoce bo herencia. Kico ta herencia inmaterial y material, y nos tradicionnan.

Pakico EXPO1880? Expo ta para pa e palabra expo of exposicion cu ta un presentacion cu museo ta haci pa su publico cu ta bishita.

Aña 1880 oficialmente ta menciona como e aña cu Dande a keda introduci.

Un proyecto cu a dura 4 luna largo y lo bay keda exhibi durante un aña largo pa publico, tanto pa nos bishitantenan internacional y local cu un grupo meta riba e hobennan. Cada 4 luna lo haci variacion y adaptacion den e exposicion.

E exposicion lo ta keda habri den oranan di oficina y riba dos diasabra pa luna cu lo keda anuncia. Entrada lo ta Awg. 5,-- pa adulto y Awg. 3,-- pa mucha.

Tur empleadonan di DCA a keda contento cu informacion ricibi y tabata un mainta hopi informativo y un Expo basta moderno cu a duna aporte na e educacion di herencia cultural. Esaki ta parti di e palabracion cu DCA y Fundacion Museo Historico Arubano a haci y cu lo traha mas estrecho hunto den futuro riba e tereno aki.

Pakico celebra 1 dia, si bo lo por henter un weekend?

L.G Smith's Steak & Chop House ideal pa bo celebra Valentine's Day



LG Smith's Steak & Chop House restaurant ta cla pa brinda un y tur un tremendo celebracion di Valentine's Day. Dianan 14, 15 y 16 di Februari LG Smith's lo tin un oferta special pa tur esunnan cu ta amante di platonan suculento combina cu biñanan di calidad halto presenta den un esfera excepcional. Durante henter e fin di siman di amor laga LG Smith's Steak & Chop House malcria abo y bo pareha cu un menu special dedica na dos persona pa solamente $110 (+15% Service Charge) of $160 (+15% Service Charge) incluyendo un boter di biña Solus. *Mientras tin den stok. Pa duna e celebracion di Valentine's Day un toke realmente romantico LG Smith's lo zorg pa entretenimento bibo di Live Xpressions Band durante henter e weekend. Ta bon pa menciona cu tur pareha cu bishita LG Smith's durante e dianan menciona lo ricibi un rosa como muestra di cariño y simbolo di amor. Pa reservacion por yama 523-6195 of e-mail zlindeborg@arubarenaissance.com. 'Like' nos pagina riba Facebook y keda up to date cu tur 'special' di LG Smith Steak & Chop House situa riba e di dos piso di Renaissance Mall.

Charlotte Doornhein ta bishita biblioteca



Na biblioteca e comision di Festival di buki pa mucha a cuminsa brainstorm riba un proximo edicion di e festival. Aña pasa a scohe Charlotte Doornheim pa skirbi e buki di siman. Tema pa e festival 2014 ta 'Fiesta'. Pa cuminsa e proceso di investiga e tema, Charlotte Doornhein a bishita Aruba e siman aki. Tambe el a reuni cu e comision na biblioteca.

Charlotte ta hopi contento cu su reto nobo. E mes tambe tin roots na tanto Aruba como Corsou caminda el a biba cu su famia pa cinco aña. Charlotte a cuminsa su investigacion y preparacion na Museo Arqeologico. E kier haya inspiracion pa e 'Fiesta Arubiano' cu conoce hopi tradicion y ritual. Scolnan lo haya e buki regalo. Clientenan di libreria ta haya e buki cu compra di 25 florin.

Charlotte su bishita di trabou tabata un siman largo, mañan e ta bay Hulanda bek. Na biblioteca nan ta hopi ansioso pa sa kico ta bay ta e concepto di e buki pa mucha. Charlotte Doornheim lo ta na Aruba durante e festival di buki pa mucha y ta bishita diferente scol.

Charlotte ta skirbi buki pa mucha, storia cortico y poesia. Haciendo esaki e ta experencia un placer y goso profundo. E ta purba di trece diferente mensahe den su storianan manera libertad, e importancia di placer, para pa bo escogencianan y cana bo propio caminda.

Xpresa bo mes

Ban eleva nos Staten, no cu palabra so, pero cu actitud tambe

Cu hopi atencion mi a tuma nota di e comentario- y splicacionnan recien duna dor di Presidente di Parlamento, sra. drs Marisol Lopez-Tromp, cu a sali publica den nos corantnan local, relaciona cu e nivel di e reunionnan di Parlamento.

Sra. Lopez-Tromp acertadamente ta di opinion cu si Parlamentarionan cumpli cu e instruccionnan di Reglamento di Orden di Staten nunca lo tin un reunion cu ta bay fo'i sla of cu e Presidente lo mester interveni, manera e reglanan di e Reglamento di Orden mes ta prescribi.

Tambe e Presidente di Parlamento acertadamente ta haci e observacion cu na hopi ocasion, tanten cu no tin publico presente den e tribunanan publico di Staten e reunion publico ta cana bon y cana riba nivel.

E nivel di comportacion y e vocabulario di cierto Parlamentario ta cambia di biaha ora cu e tuma nota di audiencia. Ami ta agrega cu e cambio di actitud aki ta manifesta su mes aun mas negativo, ora e Parlamentario tuma nota cu den e audiencia ta presente un of mas partidario ciegamente liga na su organisacion politico.

Nos tur tin cu admiti cu e comportacion na nivel den tur sentido di nos Parlamentarionan den Staten, pa cu nos pueblo, riba e escalon di importancia ta hopi mas alto cu esun publico (bishitante den tribuna).

Ta p'esey den e remitido aki a duna na prome lugar e comportacion di nos miembronan di Staten atencion.

Den un siguiente remitido mi lo elabora riba e comportacion di parti di publico, cu ta bishita e reunionnan pa nada mas stroba y haci desordo.

Continuando mi ta observa cu tin tambe un punto cu merece wordo pone na atencion.

Apesar cu awendia nos pueblo por sigui e desaroyonan di e reunionnan publico via e diferente medionan di comunicacion electronico moderno, entre otro television y internet, tin cierto suceso cu tambe ta tuma lugar den e sala di reunion di Staten cu nos canal di television no ta capta, tampoco ta transmiti.

Y esaki t'e tiramento di palabra (tin bes hasta ofensivo) bay bin na otro y tambe n'e Ministro(nan) den sala di Parlamento. Y tambe e manera vil y bao di kokodek ("genieperig") cu cierto Parlamentario sa cana pasa tra'i lomba di e otro of un Ministro sinta den su asiento y tira palabra (ofensivo) n'e otro of n'e Ministro su direccion.

E actitudnan aki sa ta motibo di pleitamento personal den sala di Staten cu casi sa desemboca den bringamento/pelea (tiramento di mokete).

Dicon pueblo na cas via tv of internet no ta mira e actitudnan condenable aki? Pasobra aparentemente e camaranan den sala di Parlamento ta coloca di tal modo pa practicamente por focus stret bay riba e orador.

Ta solamente un persona (como parti di publico) atento presente den e tribunanan publico di Staten realmente por haci tal observacion y asina ta testigo di tal comportacion scandaloso di e Parlamentario(nan) concerni.

Mi ta di opinion, cu e Presidente di Staten cu e reglanan actual ancra den e Reglamento di Orden, tin suficiente instrumento den su man pa, caminda esey ta necesario, caminda e situacion ta exigi esey, interveni y actua cu tur autoridad pa coregi y hasta disciplina tal miembro(nan) di Staten.

Den e ultimo reunion publico di Staten relaciona cu cambionan den e Codico Penal (W.v.Sr.), un bes mas a keda hopi na cla c'un aplicacion rigido di e reglanan di e Reglamento di Orden pa cu cierto miembronan di Staten ta sumamente necesario.

Sra. drs Marisol Lopez-Tromp, mi ta pidi'bo pa no laga bo mes wordo intimida of descurasha door di ningun opinion y comentario denigrante procedente di cualkier miembro di Staten contrincante y/of di nan satelitenan, pa trata nan manipula'bo of desvia'bo di un ehercicio recto y cu tur derecho di bo funcion como Presidente di Staten. Percura pa den e rol di Presidente bo mantene semper un postura firme y husto.

Por fabor, ban haci e aña aki e aña di ehecucion y aplicacion (di reglanan) cu determinacion, curashi y sin temor, pa cuminsa na para actitudnan cu no ta sirbi di ehemplo, y cu tampoco ta digno na ehercicio di e funcion di parlamentario den nos Pais.

Ciudadano, Leslie Merkies,
Apelsinastraat 39.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Dos cacho pittbul ta ataca cacho

Dialuna 14.59 Central ta manda Polis na un cas den Panamastraat pa un intermediacion. Na e sitio e bisiña R, ta bisa cu el a bay cana cu su cacho a bay cana den bisindario. Ora cu el tabata na e otro banda di caminda di Tat Fat, el a mira dos cacho di e rasa Pittbul core bin den su direccion. E dos Pitbullnan a cuminsa ataca su cacho y a lag'e atras cu hopi herido. Despues nan a core bay. R ta bisa cu e no sa kende ta nan doño. Polisnan a busca den bisindario, pero no a mira e cachonan. Central a wordo poni na haltura.

Hobennan ta horta bicicleta di bisiña

Dialuna 17.07, central ta manda Pollis na Koyari pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe C, kende ta bisa c u diadomingo atardi, su yiunan a laga nan bicicleta bou di e afdak di nan cas. Awe mainta el a mira cu e bicicletanan a disparce. E ta bisa e yiu di su bisiña a bis'e cu su ruman homber a horta e bicicletanan y nan ta arma e bicicletanan, pa duna nan bek. Polisnan a papia cu e muchanan riba locual cu nan a haci y e consecuencianan. Polisnan a papia tambe cu e tata di e muchanan y el a bisa cu e no sa di con su yiunan ta haci cosnan asina. Mirando cu e muchanan a haya nan bicicleta bek, e mama no kier duna keho. Polisnan a duna e muchanan e bicicletanan bek.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI	2:30	0414-4826-6057
	9:00	3171-4263-8002
BIG 4	2:30	3537
	9:00	3943
ZODIAC	2:30	6195 Tauro
	9:00	0180 Tauro
LOTTO DI DIA		03-24-11-04-28
MINI MEGA		10-13-07-01 MEGABALL 13

DIARIO	SUPER FOUR
6791	9354
6950	
3164	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Februari 2014

f'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.99	197.71	198.51
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.10	175.69	177.45
Euro per XEU. 100	238.60	240.78	243.20



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

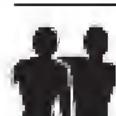
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Sea mas cauteloso cu bo salud, traha cu menos stress lo bo logra mas.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sea hopi responsabel cu bo placa y haci bo finanza pa cas of auto cautelosamente.



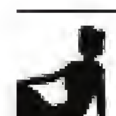
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Eliminá tur tipo di patron destructivo den bo bida y stop di haci druk pa cosnan cu a pasa caba.



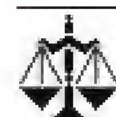
Cancer 21 Jun - 20 Jul
Evitá di fastidia hendenan rond di bo djis, pasobra bo a lanta cu pia robez. Aportá mas di bo prestando mayor atencion n'e ser cu bo stima.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Busca un par di dia di sosiego, pa bo relaha y prepara pa tur e trabaonan cu lo bin.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta den un triangulo di amor y lo haya hopi stress, analisa bon cua di dos bo kier y si e ta combini bo. Loke bo pidi ta ser considerá..



Libra 21 Sep - 20 Okt
E dia ta presentá excelente pa bo talento. Esey ta aplicá tanto den bo trabou como den lo personal.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Alimentá bo curpa corectamente pasobra e ta dunando señalnan cu e mester di atencion.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Pone al dia den tur loke bo a laga pendiente. Pone na òrdo bo bida sentimental. Dera e miedo y e inseguridad cu bo tin..



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone mayor interes na loke bo tin pendiente di resolvé. Hopi cuidou cu conta bo asuntonan privá.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Proponé bo vence tur loke ta obstaculisá bo caminda p'e éxito den tur aspecto di bo bida y intriga cu por trece problemanan den bo relacionnan sentimental.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lansa n'e conquista di amor si es cu bo no tin compania. Bo ta hopi cla den loke bo papia. Tuma desicionnan cu ántes ta resultá bo difícil di realisá. .

Aurora *Funeral Home*

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas; lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai"
Rev. 21:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Myrna Elizabeth Cratz-Tromp

*16-08-1937 †02-02-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora *Funeral Home*

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Reineta Nemelc-Boekhoudt

Gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan, na verpleegster y verplegernan di St. Michael Paviljoen y Grupo Kawara.

Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y trato.

Danki for di profundo di nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranson 5 di februari pa 7'or pm na misa San Francisco na Playa.



Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Marjorie Yewfrona Richardson

July 4th, 1932 – February 2nd, 2014

Left to mourn are:

Her Children: Ingrid (Inky) Richardson & Charlton Tromp
Franklin Richardson

Her Grand Children: Jovian Richardson
Sean-Brandon Maria
Qy-Unty Maria

Like her Daughters: Judith Richardson & Family in Saint Maarten
Jackie Richardson & Family in Saint Maarten
Sharon Ashbey Saint Maarten

Like her Sons: Eugenio Whitfield
Rusco Curiel
Rufo Quandt
Giovanni Hoek
Kurt Biermans in Holland
Rocky Horsford in USA

Father of her Grand Children: Shurby Maria & family

Close Family: Carti, Mari, Elaine, Baldwin, Juanita, Patsy, Annie, Sandra, Christalia, Shirley & Rudy

Brothers In Law: Clarence Richardson & Family in Saint Maarten
Godfried Richardson & Family in Saint Maarten

Close Friends: Mary van Putten, Ruby Whitfield, Ursula Peterson, Monica Morris,
Arlett Gibbs, Mary Susan, Gladys, Graciela, Holley and Cainter Hill

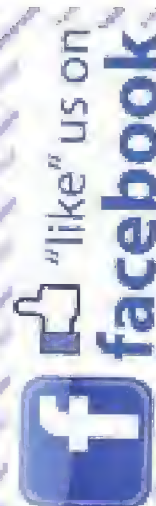
She was related to the following families: Richardson, Maria, Tromp, Carti, Horsford, Labega, Arrindell, Forde, Bryan, Feliciana, Wilson, Arndell, Brown, Carter.

The cremation will take place in Curaçao

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas
Thursday February 6th, from 7 to 9 pm

In our grief if we have forgotten to mention any family or friends here and abroad,
please accept our apologies.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Por poco ladronnan a bay cu tres golfcar

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 02.09 na Divi Links caminda ladronnan a purba bay cu tres golfcar. Eynan e guardia, ta bisa cu desconocinan a purba bay cu tres golfcar. El a bisa cu tabatin dos para banda di caminda banda di un auto Toyota Prius A-19609. Ora cu e chauffeur a mira e guardia el a core bay cu velocidad halto y a disparce den scuridad. E guardia lo pone e supervisor na haltura den oranan di mainta, como cu e no tin e autoridad pa duna keho. Te caminda e por a constata, no tabatin daño haci na e e golfcar nan. Central a wordo poni na haltura.

Denuncia di destruccion di auto

E homber P, a bay warda di Polis den Pindastraat pa haci un denuncia di destruccion. E ta bisa cu desconocinan a kibra e glas patras banda drechi di su auto Ford Fiesta A-35503 E ta bisa cu nan no a bay cu nada. Polis a tuma e keho.

Homber a bay cambia shen dollar falso den casino

Central a manda patruya dialuna 01.45 na Stelaris Casino na unda nan a descubri shen dollar falso.

Eynan e manager ta bisa polisnan cu un turista L.P.T. naci na Venezuela, a purba cambia 100 dollar, cu a resulta di ta falso.

Relaciona cu esey, Polis a papia cu e turista L.P.T. kende ta bisa cu aña pasa, el a haya e biyetenan aña pasa na un banco na Venezuela. E ta bisa cu e no sa cu e biyetenan tabata falso. Polis a confisca e placa.

Polisnan ta confisca auto bandona cu plachi di number horta

Central A manda Polisnan dialuna 07.57 na Catiri pa un ladronicia di auto. Na e sitio Polisnan a topa un Toyota Corolla blanco, A -37086 , pero no por a nota nada particular. Polisnan a controla e number di auto cu tabata registra na un cas den Kamerlingh Onnestraat. Eynan polisnan a papia cu e doño, e ta tende for di e muhe cu su casa tabatin e number ey riba un Toyota Tercer berde. Polis a tuma contacto cu e casa H, y e ta bisa cu el a kita e numbernan di auto y a bentana nan den bari di sushi. Relaciona cu esey, Polisnan a confisca e Toyota Corona pa ladronicia. Den e auto, polisnan a haya un celular blauw cu preto. E auto a wordo getakel hiba warda.

Oficina di dentista ta haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 02.32 na Bubali pa un kiebro na un oficina di dentista. . Eynan a resulta cu desconocinan a tira un piedra dor di e glas di e porta dilanti y nan a drenta paden.

Polisnan a mira cu nan a kibra e lachi di un kasha y a bay cu e 500 florin cu tabatin como placa di cambio. E alarma cu a zona a pone cu e ladronnan a bay na careda dor di e porta patras. Polisnan a tuma e keho.

Habitante a sinti hende ranca na porta di cas

Polisnan a bay dialuna 09.39, na un cas na Modanza caminda e habitante a sinti hende ranca na su porta di cas.

Na e cas e muhe B, a bisa cu mas o menos 09.00, el tabata den su camber y a tende un hende ranca na su porta.

El a bay mesora pa controla, pero e persona a bay caba. B ,no por a mira e persona.

Keho duna di destruccion di windshield di auto

Polisnan a bay dialuna na un cas den Christiaanstraat caminda desconocinan a kibra windshield di un auto. Na e cas e muhe W, ta bisa cu diadomingo 24.00, el a laga su auto Hyunday Getz A-12957, para pafo di su cas. E ta bisa cu dialuna mainta 06.40, el a lanta y a bay controla su auto y a mira cu e windshield dilanti tabata kibra. Riba vloer tabatin e glasnan di un boter berde, cu supuestamente e sospechoso a uza pa kibra e windshield. Polisnan puntra W, si den pasado e tabatin problema cu algun hende, el a bisa cu su pareha tabatin problema cu un tal K, cu den pasado tambe a kibra e auto. E ta sospecha cu ta K, a bolbe kibra e auto. E glasnan a wordo poni den un envelop pa hiba warda di Recherche.

Ladronnan ta kita alarma pa drenta cas

Dialuna 12.45 Central ta manda Patruya na Boroncana pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber J, kende ta bisa cu e ta encarga cu e cas y cu merdia el a pasa controla e cas y a mira cu desconocinan a kibra den e cas. Desconocinan a drenta parti patras di e cas y a bay cu diferente articulo. E sistema di alarma a wordo destrui y tur e cambernan a keda reboltia. Polis a tuma e keho. E lo traha un lista di e cosnan cu a wordo horta.

Aruba Tourism Authority cu evento estupendo pa Super Bowl

Celebridadnan manera Serena Williams a disfruta di nos cordialidad Arubiano

RECIENTEMENTE Super Bowl a wordo celebra grandi na Merca y Aruba Tourism Authority a participa na e pre-evento cual ta e di 8e Beach Bowl annual cu a wordo bishita door di varios celebridadnan. Nan a converti e NYC gift lounge den un sand bar, unda cocktailnan unico a wordo traha pa esnan presente, y asina e bishitantenan por sinti e aventura di bishita nos isla. Na e scenario tawatin un flatscreen cu tabata mustra imagennan di nos bunita isla, mientras cu e celebridadnan por a disfruta di nos cocktailnan unico.

Tur bishitante por a scoge for di 5 diferente cocktailnan, cu a wordo prepara pa nos propio 'mixologist' AJ Tromp. Cada cocktail cu a wordo traha y presenta tawatin un nomber unico scogi y adapta na e bebida, como tambe un storia compaña cu esaki. E nombernan creativo tabata: Conchi Cosmo, Guadirikiri Cave Cooler, Hadicurari Windy Sour, Mangel Haltorita y por ultimo e Eagle Bellini. AJ Tromp tabata siña cada un persona cu bishita e bar, con nan por traha e cocktailnan, como tambe e tabata splica nan e laso pa cu Aruba y e nomber di e cocktail.

Pa crea mas atencion na loke ta pasando na Aruba -y naturalmente na e evento aki- tur esnan presente cu tabata representa Aruba a bin bisti na blanco, pa duna mas empuhe na e asina yama 'Little White Dress Night', cual ta tuma luga tur dialuna anochi aki na Aruba. AJ mes tawatin un delantero preto bisti cu e logo di Aruba riba dje, y cada un celebridad a ricibi un delantero asina tambe pa bisti, ora di traha nan cocktail faborito.

Entre e celebridadnan cu a bishita e bar tabata: Cole Hauser (2 Fast 2 Furious), Meghan Markle (Suits), Mike Golin (ESPN TV personality: 'Mike and Mike'), Jessie James (Pop singer), Daryl Johnston (analisado di NFL y antes un NFLer), Serena Williams (No. 1 hungado di tennis mundialmente), Jermaine Dupri (producente di musico), Peter Facinelli (Twilight Saga), Parker Young (Actor) y Alicia Quarles cu ta un conocido producente di E! News.

E evento aki a haya atencion di bloggers, publicacionnan imprimi y televisionnan manera USA Today, OK! TV, E! y Fox 5 New York como tambe CBS New York and CBS Los Angeles. Loke a haci e proyecto aki asina interesante ta cu e tabata un esfuerso integra na unda cu diferente media a wordo uza pa crea mas 'buzz' pa Aruba. Diabierna prome cu Super Bowl un relato a wordo distribui, cual a resulta na mas cu 270 storianan online. E evento aki riba su mes a percura pa mas cu 9.5 miyon impresion nan riba social media. Ta importante pa menciona cu e concepto di invita celebridadnan tabata un decision strategico unda cu a enfoca riba esnan cu tin hopi siguidonan riba social media y asina logra genera eleva Aruba su presencia riba social media y maximalisa cobertura di Aruba.

Naturalmente e no ta keda na e evento so pa e dianan aki; actualmente tin billboard na Manhattan cu ta mustra propaganda di Aruba, como tambe e landing page di Aruba.com ta mustra un video di e imagennan durante e evento y recetanan con pa traha e cocktailnan. Riba e potretnan por mira celebridadnan manera Serena Williams, Cole Hauser y Jessie James y nos 'mixologist' AJ Tromp.









